

**Unsere Servicenummern**

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
familienanzeigen@mdsack.de

**Vertrieb/Zeitungszustellung**  
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website  
www.umschau-garbsen.de

epaper.umschau-garbsen.de

# UMSCHAU

## Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 20 17. Mai 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

### Plalking in Auf der Horst

**GARBSEN.** Das Quartiersprojekt „WeltRaum“ im Stadtteil Auf der Horst bietet ein neues Gruppenangebot an. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr trifft sich die Ehrenamtliche Claudia Müller mit einer kleinen Gruppe zum Spazierengehen und Müllaufsammeln. Das Angebot nennt sich Plalking, damit sind auch Walking und Talking gemeint. Treffpunkt ist die Sozial- und Migrationsberatung Garbsen Seelze, Skorpiongasse 33, in Garbsen-Auf der Horst. Infos und Anmeldungen unter E-Mail an weltraum-quartier@dw-h.de oder unter Telefon 0157-80600906.

### Meisterfeier

**HAVELSE.** Nach dem letzten Heimspiel am morgigen Sonntag um 14 Uhr gegen den VfB Oldenburg wird der TSV Havelse vom Fußballverband als Meister der Regionalliga Nord geehrt. Das erste Aufstiegsspiel zur 3. Liga findet am 28. Mai statt: wahrscheinlich beim 1. FC Lok Leipzig, der aufgrund seines Torverhältnisses kaum mehr von Chemie Halle eingeholt werden kann. Das Rückspiel in Havelse ist für den 1. Juni terminiert.

# GarbsenLIVE!:

## Ein Kulturerlebnis für die ganze Stadt

Sommerfest macht den Auftakt | MARQUESS tritt im August auf

**GARBSEN (STP).** Die Vorfreude steigt: Am Samstag, 14. Juni, beginnt die diesjährige Open-Air-Kultursaison der Stadt Garbsen mit einem ganz besonderen Höhepunkt. Das Sommerfest auf dem Rathausplatz markiert den fulminanten Auftakt der Veranstaltungsreihe GarbsenLIVE!, die bis Anfang September mit insgesamt acht Events, darunter ein Live-Auftritt der Sommerpartyband MARQUESS, ein abwechslungsreiches Programm für alle Generationen bietet – und das bei freiem Eintritt. Ab 13 Uhr verwandelt sich der Rathausplatz in eine sommerliche Festmeile mit Strandflair. Sand, Palmen und liebevoll gestaltete Dekoration schaffen einen entspannten Ambiente. Da-

zu gibt es ein vielfältiges gastronomisches Angebot mit regionalen Spezialitäten, kühlen Getränken und süßen Leckereien – ideal für einen entspannten Nachmittag und ausgelassene Abendstunden im Herzen Garbsens. „Mit GarbsenLIVE! machen wir die Stadtmitte zum Treffpunkt für alle Generationen – kostenlos, draußen und mit viel Herzblut organisiert. Gerade das Sommerfest zeigt, wie vielfältig, familienfreundlich und kreativ unser Kulturleben in Garbsen ist“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano und fügt hinzu: „Ob jung oder alt, Rockfan oder Salsa-Liebhaber – GarbsenLIVE hat für jede und jeden etwas zu bieten.“ Das Büh-

nenprogramm beim Sommerfest beginnt mit dem Konzert „Kinder musizieren für Kinder“. Rund 180 Jungen und Mädchen aus Garbsener Kitas zeigen gemeinsam mit der Musikschule, was in ihnen steckt. Um 14 Uhr übernimmt die Musikschulband „Ende Mai“ die Bühne – ein junges, vielfach gelobtes Projekt mit eigenen deutschsprachigen Songs und jüngst Teilnehmer der „Pop-Klasse Niedersachsen“. Direkt im Anschluss werden im Rahmen der Neubürgerbegrüßung neu Zugezogene in Garbsen willkommen geheißen – musikalisch begleitet von der jungen Garbsener Songwriting-Gruppe „tunez“ vom Geschwister-Scholl-Gymnasium. Die Tanzschule Kressler bringt mit einer energiegeladenen Show ab 15.30 Uhr Bewegung auf die Bühne, bevor ab 16 Uhr junge Artistinnen und Artisten des Vereins „Träumer, Tänzer und Artisten“ mit Akrobatik, Tanz und Jonglage für Staunen sorgen. Gegen 17 Uhr präsentiert das „Björn Amadeus Band duo“ gefühlvollen Deutschpop und sorgt für musikalische Gänsehautmomente, bevor das „Königlich Bayerische Völlgas Orchester“ ab 19.30 Uhr das Gelände in ein stimmungsvolles Festzelt verwandelt – mit zünftiger Musik, Partyhits und jeder



Bürgermeister Claudio Provenzano und Timo Hahn, Abteilungsleiter Kultur und Sport, freuen sich auf die Veranstaltungen. Foto: Stadt Garbsen

**Geranien Markt**

Sonn- und Festtags vom 10-12 Uhr geöffnet

**Baumschule Nötel**  
Mo.-Fr. 9-18.30 Uhr, Sa. 9-16 Uhr, So. 10-12 Uhr

**Beet- und Balkonpflanzen** in riesiger Auswahl

**2x im Raum Hannover Garbsen/Berenbostel**  
Festplatz Berenbostel/Dorfstraße/Ecke am Hechtkamp vom 9.4. - 23.6.2025

**Langenhagen Handelshof am CCL/ Stadtbahn** vom 9.4. - 21.6.2025

**Unsere 10-er-Träger**  
- Fi. Liebschen  
- Eisbegonien  
- Petunien  
- gemischte Farben

**Geranien** in verschiedenen Größen, Sorten + Farben

**Tomatenpflanzen** in verschiedenen Sorten und Gemüsepflanzen in verschiedenen Sorten

Machen Sie doch einen Blumenbesuch - es lohnt sich bestimmt! Hier finden Sie alles für Haus und Garten: Beet- und Balkonpflanzen, Ampelpflanzen, Baumschulpflanzen, Stauden, Tomatenpflanzen, Pflanzgefäße, Blumenerde, Gemüsepflanzen u.v.m.



Die Sommerpartyband Marquess tritt im August beim Strand-Event „Garbsen goes Beach“ auf. Foto: Marcel Brell

Menge guter Laune bis in den späten Abend hinein. Auch abseits der Bühne ist für Unterhaltung gesorgt: So dürfen sich Kinder unter anderem auf ein 12 Meter langes Piratenschiff zum Hüpfen und Rutschen freuen, auf einen über fünf Meter hohen Kletterleuchtturm und einen actionreichen Sirtulmulator. Die Moderation beim Sommerfest übernimmt Cedrick Kunz von Radio 21 – gewohnt spritzig, frisch und locker. Der Sender ist auch Medienpartner der Stadt Garbsen beim Stadt-

Nach dem Sommerfest folgen weitere Highlights wie das Hip-hop-Konzert mit YUNUS und den 308ern (27. Juni), zwei Tage Rockmusik mit Chicago Lane und Bruther (5. und 6. Juli), die große U2, Depeche Mode und Simple Minds Tribute-Show „Mind2Mode“ (19. Juli), eine Comedy Night (1. August), das

zweitägige Strand-Event „Garbsen goes Beach“ mit Salsa und dem Auftritt von MARQUESS (22.-23. August) sowie als Abschluss am 6. September das Celtic-Rockkonzert mit Celtica. Das vollständige Programm und alle Termine sind online zu finden unter: www.garbsen.de/garbsenlive.

**Ohne Abzüge:**  
Feingold 94,30€ Zahngold 58,59€  
750 Gold 69,60€ Silber 0,86€  
585 Gold 54,29€ Versilbert 30,00€  
333 Gold 30,90€ Zinn 15,00€

**Goldankauf Bott**  
Bahnhofstr. 12 • 30159 Hannover  
0511/37359069

Fachwissen • Leidenschaft  
Impuls • Dablen  
Begrüßen • Tagetes  
Verheizen • Salben  
Petunien • Alyssum  
Aperantien • Margeriten

**JUWELIER COHRS**  
Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn  
Schmuck | Juwelen | Diamanten | Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)  
Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover  
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH  
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33  
Telefon & WhatsApp 0511/2157937  
www.juwelier-cohrs.de

**Hairzlich**  
FRISEUR SALON & FRISURBEDARF

Unsere neue Mitarbeiterin  
**Tatjana freut sich ab sofort auf Ihren Besuch**

**im Shopping-Plazza**  
gegenüber von Müller

Havelser Straße 1  
30823 Garbsen

Öffnungszeiten:  
Mo. - Sa. 09.00 bis 19.00 Uhr

Tel.: 05131 44 77 200

**KODE**  
SICHT- UND SONNENSCHUTZ

Sichtschutz | Sonnenschutz | Plissees  
Verdunkelung | Rollos | Verschattung

Kananhofer Str. 32  
30855 Langenhagen

Tel.: 0511 / 76 33 77 00  
info@kode-insektenschutz.de

**WASH STAR GARBSEN**  
— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

Havelser Str. 2B  
30823 Garbsen  
Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr  
www.wash-star-garbsen.de

**AUTOWÄSCHE** 10,90€  
**INNENREINIGUNG** ab 39,00€  
**POLITUR** ab 59,00€

**DER OLDTIMERMARKT IN EUROPA**  
**Technorama Hildesheim**  
24.+ 25. Mai 2025

29. OLDTIMER-TEILEMARKT & HISTORISCHER MOTORSPORT

Hilf. Motorsport  
Teilemarkt  
Oldtimer-Treffen

Öffnungszeiten:  
Sa. 9 - 18 Uhr  
So. 9 - 16 Uhr

Flugplatz  
Lorchenkamp  
31137 Hildesheim

**NATI'S PFLEGEZENTRUM**  
ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

**Unter einen Dach bieten wir:**  
- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst  
- Betreuung in der Tagespflege  
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter  
**05131-7022660**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir für die Tagespflege einen Fahrer, Hausmeister, Haushaltshilfe, Gärtner, Buchhalter m/w/d in Teilzeit. Für die Tagespflege haben wir noch am Freitag weitere Plätze frei!



**„Hier fühl' ich mich Zuhause“**

**Wir haben erweitert:** Freie Plätze in der Hahne Residenz „Heidehaus“! Sie suchen für sich oder Ihre Liebsten einen Ort, der Pflege, Geborgenheit und Lebensfreude vereint? In der Hahne Residenz „Heidehaus“ erwarten Sie beste Pflegequalität, eine idyllische Umgebung mit Waldpark und vieles mehr:

- ★ Liebevolltes Personal
- ★ Ganzheitliche Therapiemöglichkeiten
- ★ Edles Lebensumfeld
- ★ Attraktive Zusatzangebote
- ★ Vielfältiges Kulturangebot

Für gesetzlich und privat Versicherte ab Pflegegrad 2.  
Ihre persönliche und kostenfreie Beratung unter: **0511 36736-1001**

www.hahne-residenzen.de/heidehaus ★★★★★

**Jetzt Pflegeplatz sichern!**

## GSC-Trio bei Tour d'Énergie in Göttingen



**RADSPORT.** Bei der diesjährigen Tour de Energie in Göttingen gingen drei Radsportler:innen des Garbsener SC an den Start. Ricarda Bodenburg, Jan-Ole Schüring und Lars Ruhm stellten bei idealen Bedingungen und bester Stimmung entlang der Strecke dabei jeweils neue persönliche Bestmarken auf. Ricarda Bodenburg und Lars Ruhm meisterten die anspruchsvollen 100 Kilometer mit 1.100 Höhenmetern im Teamwork und einem Schnitt von über 30 km/h. Bodenburg, die derzeit mit 1.140 Wertungskilometern beim Bund Deutscher Radfahrer auf Rang 3 der niedersächsischen Frauenwertung liegt, zeigte erneut ihre starke Form. „Das tolle Wetter, die Stimmung auf der Strecke und unsere harmonische Zusammenarbeit – dieser Tag war einfach ein Geschenk“, resümierte sie begeistert. Jan-Ole Schüring ging aus dem hinteren Block ins Rennen – und lieferte ein regelrechtes Aufholjagd-Spektakel. Ihm gelang mit einem Schnitt von 32,4 km/h nach längerer Krankheitsphase eine neue persönliche Bestzeit auf 100 Kilometern. Ricarda Bodenburg (Foto) tritt kraftvoll in die Pedalen.

Foto: sportograf.com

# Kalle-Tag offenbart große Vielfalt

Neue Bürgerausstellung „TIERISCH GUT 2.0“ wird eröffnet

**HAVELSE (BUDO).** Am Sonnabend hatte das kulturelle Zentrum „Kalle“ im ehemaligen Rathaus von Havelse wieder seine Türen für den jährlichen Kalle-Tag geöffnet. Daher lockte das Kulturhaus die Besucher mit einem bunten Programm und vielen Schnupperangeboten. Zu diesem Tag der offenen Tür hatten die Musik- und Kunstschule, die Freiwilligenagentur und Vereine, die das Kulturhaus nutzen, eingeladen. Pünktlich um 11 Uhr wurde zum Auftakt des Tages auch die neue Bürgerausstellung mit dem Titel „TIERISCH GUT 2.0“ von Bürgermeister Claudio Provenzano und einem 30-köpfigen Streichorchester der Musik- und Kunstschule eröffnet.

Die Darstellung von Tieren ist seit eh und je ein beliebtes Thema in der Kunstgeschichte. Es gibt viele Möglichkeiten dieses Thema zu bearbeiten: Gegenständlich, modern, ironisch, skurril, verspielt und, und, und ... In der Ausstellung vor genau zehn Jahren war das Interesse an diesem Thema riesengroß. Deshalb hatte sich die Kalle-Leitung entschieden, das Thema noch einmal aufzugreifen. Bei dieser Neuauflage im Rahmen der inzwischen 21. Ausstellung hatten sich als neue Rekordbeteiligung sogar 70 Bürger aus Garbsen und Umgebung ans Werk gemacht und 150 kreative Exponate aus den Bereichen Malerei, Collage, Fotografie, Skulpturen, Textiles und Keramik beigesteuert.

Den ganzen Tag über machten viele hundert Besucher von der Möglichkeit Gebrauch, die Ausstellung zu besuchen und die Einrichtung des Hauses näher kennenzulernen. Die Musik-



und Kunstschule informierte über ihren Musikunterricht, es durften Instrumente ausprobiert werden und kleine Aktionen luden zum Mitmusizieren ein. Darüber hinaus berichteten der Schachklub Garbsen, der Radsportclub, der NABU und das Heimatmuseum über ihre Arbeit.

Wer Lust hatte, sich über Kunsturse zu informieren, war in den Kunsträumen willkommen, in denen auch mehrere Mitmachangebote stattfanden. Dank einer Kooperation mit dem Fachbereich Umwelt und Stadtgrün und dem Serviceteam der Stadt Garbsen gab es

kostenlose Blumensamen am NABU-Stand. Im Konzertsaal bestritten Schüler der Musik- und Kunstschule ein musikalisches Beiprogramm und zum Ausklang bot die Kellerbühne ein kreatives Mitmachtheater an und wies auf ihr neues Stück im Herbst hin, dessen Titel aber noch geheim ist. Wie es schon Tradition ist, versorgte das ehrenamtliche Café-Team der Freiwilligenagentur die Besucher am Eingang mit Bockwürstchen und im Café Kalle mit Kaffee und selbst gebackenem Kuchen. So wurde der Tag der offenen Tür einmal mehr zu einem großen Erfolg und wird sicher

**Kinderschminken:** Bei den Kindern sehr beliebt ist die Schminkaktion. Hier hat Andrea Roppelt Eliza (10, links) in einen Husky und Martha (10) in einen Drachen verwandelt.

Fotos: Hans-Werner Burgdorff

für viele neue Kursteilnehmer sorgen. Die interessante Ausstellung kann noch bei freiem Eintritt bis zum 5. September im Kalle zu den üblichen Öffnungszeiten besucht werden.



**Hirsch als Blickfang:** Martina Schramm (links) und Andrea Roppelt vom Kalle-Organisationsteam posieren vor dem von Martina Schramm in Acryl und Mixed Media gefertigten Bild.

## NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

### BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

### OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

### MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

### TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05034) 870410.

## KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

## DIENSTBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 17.5. Höly-Apotheke, Havelse, Hölyplatz 3-5. Am 18.5. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 19.5. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 20.5. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoverische Str. 51. Am 21.5. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoverische Str. 1. Am 22.5. Apotheke Auf der Horst, Garbsen-Auf der Horst, Orionhof 8. Am 23.5. Apotheke Am Schwarzen See, Garbsen-Mitte, Graf-Stauffenberg-Str. 1.

## SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach

## Oberender Schützenkönige sind jetzt komplett

**OSTERWALD.** Die Osterwalder Majestäten sind jetzt komplett. Bereits am 1. Mai wurde der Schützenkönig ausgesprochen, den begehrten Titel errang in diesem Jahr Klaus Feesche vor Leon Greiner und Dr. Heiko Münkler. Am Sonntag, 11. Mai, gingen dann die Schützendenamen an den Start. Nach anfänglichem Gleichstand folgte ein Stechen in drei Runden, am Ende stand Petra Reupke als Königin fest, zweite wurde Martina Feesche und den dritten Platz belegte Felicitas Kerschke. Und dann trat am Sonntag noch die Schützenjugend um den Jugendkönigstitel an. Hier errang Timm Reupke den ersten Platz vor Simon Teipel. Timm Reupke wurde damit zum vierten Mal in Folge Jugendkönig.



**Die Oberender Schützenkönigin ist Petra Reupke (Mitte), Zweite wurde Martina Feesche (rechts) und den dritten Platz belegte Felicitas Kerschke.**

Foto: privat

Am Samstag, 17. Mai, treten um 14.30 Uhr die Schützen auf dem Festzelt an zur Proklama-

tion der Könige. Anschließend erfolgt der Ausmarsch mit Anbringen der Königs- und Ju-

gendscheiben. Gegen 17.30 Uhr treffen die Schützen wieder auf dem Festzelt ein und abends ab 20 Uhr steigt die Zeltparty mit DJ Florian, Einlass ist ab 19 Uhr. Karten für die Abendveranstaltung am Samstag gibt es im Vorverkauf bei der Poststelle im Gießelmannhof sowie in Dr. Erdals Rosen-Apotheke. Kurzentschlossene können Karten an der Abendkasse erwerben.

Am Schützenfestsonntag wird um 13.45 Uhr angetreten. Um 14 Uhr werden die Abordnungen der befreundeten Vereine empfangen und anschließend findet der gemeinsame Ausmarsch statt. Gegen 15.30 Uhr ist dann Einkehr zum Kaffee- und Kuchenbuffet auf dem Festzelt.

## Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Montag, 19. Mai, 14 Uhr Treffen der Frauengruppe; 19.30 Uhr KV-Sitzung. Dienstag, 20. Mai, 9 Uhr Rosenkranzgebet. Sonntag, 25. Mai, 11 Uhr Heilige Messe.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 17. Mai, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 20. Mai, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Eucharistische Anbetung; 14.30 Uhr Spiele-Nachmittag im Roncallihaus. Samstag, 24. Mai, 10.30 Uhr Treffen der LAMA-Gruppe; 18.30 Uhr Vorabendmesse.

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 18. Mai, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst. Mittwoch, 21. Mai, 9 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 25. Mai, 9 Uhr Familienmesse als Dank-Gottesdienst der Erstkommunionkinder aus allen Kirchorten.

St. Maria Regina: Samstag, 17. Mai, 17 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 18. Mai, 11 Uhr Feier der Erstkommunion; 16 Uhr Maiaandacht, um 15 Uhr Kaffeetafel im Pfarrheim. Mittwoch, 21. Mai, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 22. Mai, 9 Uhr Hl. Messe und Rosenkranz, anschl. gemeinsames Frühstück.

St. Raphael: Sonntag, 18. Mai, 11 Uhr Familienmesse. Donnerstag, 22. Mai, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 23. Mai, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Hl. Messe. Samstag, 24. Mai, 16.30 Uhr Hl. Messe in Polnisch. Sonntag, 25. Mai, 11 Uhr Hl. Messe.

## Erfolgreicher Saisonstart beim All Black Turnier in Strausberg

**GARBSEN/STRAUSBERG.** Die Dance Academy Garbsen e.V. vom TanzCentrum Kressler feierte einen fulminanten Start in die neue Tanzsaison beim TAF All Black Turnier in Strausberg. Die beiden neuen Smallgroups „Blackout“ und „Bliss“ überzeugten auf ganzer Linie und ernteten sich jeweils den zweiten Platz in ihren Kategorien.

In der höchsten Tanzklasse der Kategorie „Disco Slow“ beeindruckte Jolin Handtke mit einer herausragenden Leistung und sicherte sich den stolzen zweiten Platz. Aryan Mohammad, der zum ersten Mal in dieser Kategorie antrat, erreichte einen beeindruckenden vierten Platz. Besonders bemerkenswert war Phoebe Vehrenkamp, die ebenfalls in der höchsten Tanzklasse im DiscoDance antrat und sich mit ihrer herausragenden Soloperformance unter insgesamt 12 Solistinnen die Bronzemedaille erkämpfte. Ebenfalls erwähnenswert wa-

ren die Platzierungen von Angelina Schilling und Inessa Schilling, die sich den 6. Platz teilten, Alessa Kielmann auf Platz 9 und Alina Schilling auf Platz 11.

Die Duo-Wettbewerbe der Hauptgruppe Super Star waren ebenfalls ein voller Erfolg für die Dance Academy. Aryan Mohammad und Angelina Schilling

glänzten mit einem zweiten Platz, gefolgt von Alessa Kielmann und Phoebe Vehrenkamp auf dem dritten Platz, sowie Laura Sophie Schröder und Inessa Schilling auf dem vierten Platz. Das Rising Star Duo Jasmin Dedden und Mariella Kusber überzeugte die Jury und holte triumphierend die Goldmedaille. Bei den New Stars entzante sich das Junioren-Duo Pia Lindenberg und Elisa Giersberg einen grandiosen ersten Platz. Das Kinder-Duo Sophia Butenko und Nadin German erreichte ebenfalls das Finale und sicherte sich die Silbermedaille.

Sophia Robillard zeigte ihr Können in zwei Solo-Kategorien und erreichte jeweils das Treppchen mit Silber im Disco Slow und Bronze im DiscoDance.

Die Dance Academy Garbsen e.V. blickt nun gespannt auf das nächste Turnier, den Deutschland Cup in Bochum, der Ende Mai stattfinden wird.



**Duos Super Star (von links): Inessa Schilling und Laura Sophie Schröder, Angelina Schilling und Aryan Mohammad, Alessa Kielmann und Phoebe Vehrenkamp.**

Foto: Annika Martin

## So erreichen Sie uns

**Redaktion:** redaktion@umschau-online.de  
**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:** Herr Marcus Hoffmann  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
m.hoffmann@maadsack.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
familienanzeigen@maadsack.de

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

epaper.umschau-garbsen.de





**SCHENKE LEBEN,  
SPENDE BLUT.**

**SPENDE  
BLUT**  
www.don.de

1513301\_00205

**Mo** 19.05.2025 16.00 – 19.30 Uhr  
**Mo** 19.05.2025 14.30 – 19.30 Uhr  
**Mi** 21.05.2025 11.00 – 15.30 Uhr

Seelze 30926 – Lohnde  
Bürgerhaus Lohnde, Theodor-Heuss-Str. 10A  
Garbsen 30826 – Frielingen  
DRK KiTa „Farbenfroh“, Farlingsweg 10  
Garbsen 30823 – Havelse  
Grundschule, Am Hasenberge 9

**Di** 27.05.2025 16.00 – 19.30 Uhr  
**Mi** 28.05.2025 15.00 – 19.30 Uhr  
**Do** 05.06.2025 15.30 – 19.30 Uhr

Garbsen 30823  
Osterbergschule, Jahnstraße 1 – 3  
Hannover 30419 – Stöcken  
Stadtteilzentrum, Eichsfelder Straße 101  
Seelze 30926  
Vereinshaus – TuS Seelze, Kanalstraße 6

**Bitte Personalausweis mitbringen!**  
Service-Hotline 0800 / 11 949 11  
(kostenlos aus dem dt. Festnetz)



TERMIN  
IM UMKREIS

## Garbsener Schüler zu Gast in England

**GARBSEN.** Bei einer Ferienfahrt nach England in den Sommerferien mit dem England-Schülerdienst können auch wieder Mädchen und Jungen aus Garbsen teilnehmen.

Die Fahrt wird wieder nach Westgate an der englischen Südost-Küste führen. Die Teilnehmer werden zwei Wochen lang in englischen Familien wohnen und so in das englische Leben „eintauchen“. Zur Erweiterung der Sprachkenntnisse findet vormittags stets ein Englischkurs in der Westgate-School of English statt, der natürlich auf die Ferien zugeschnitten ist.

Nachmittags und an den Wochenenden gibt es ein interessantes Freizeitprogramm. So fährt die Gruppe nach London und besichtigt die berühmten Sehenswürdigkeiten. Weitere Exkursionen führen nach Canterbury und Windsor. Auf dem Programm stehen ferner Sport und Strandnachmittage.

Mädchen und Jungen zwischen elf und 17 Jahren mit mindestens einem halben Jahr Schulenglisch, die Interesse an einer Teilnahme haben, können sich jetzt per E-Mail an den Schülerdienst wenden: info@schuelerdienst.com.

## Garbsen präsentiert sich auf der Real Estate Arena

**GARBSEN (STP).** Die Stadt Garbsen nimmt auch in diesem Jahr an der Immobilienleitmesse Real Estate Arena in Hannover teil – erstmals gemeinsamen an einem Stand mit der Region Hannover und der Landeshauptstadt. „Die Real Estate Arena bietet eine wertvolle Plattform, um unsere städtischen Entwicklungsprojekte einem breiten Fachpublikum vorzustellen und gleichzeitig Impulse aus der Branche aufzunehmen“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Das Team aus Garbsen will sich als aktiver Gesprächspartner der Immobilienwirtschaft zeigen. Bei persönlichen Treffen mit namhaften Vertretern der Branche soll die Gelegenheit genutzt werden, zentrale Zukunftsthemen für die Stadt zu diskutieren – von nachhaltiger Stadtentwicklung über moderne Gewerbestandorte bis hin zu innovativen Wohnraumkonzepten. Ein besonderes Augenmerk gilt der Präsentation aktueller Projekte der Wirtschaftsförderung und der Stadtplanung, darunter neue Gewerbe- und Baugelände sowie weitere zentrale Zukunftsthemen der Stadt. Highlight der aktuellen Stadt-

entwicklung ist der ONE TECH Campus, der in unmittelbarer Nachbarschaft zum Maschinenbau-campus der Leibniz-Universität entstehen wird. „Auf großes Interesse bei Investoren, Projektentwicklern und Partnerkommunen stoßen neue Flächenangebote für ansiedlungswillige Unternehmen“, sagt Wirtschaftsdirektor Christian Peters und fügt hinzu: „Wir wollen die Messe auch nutzen, um unsere überregionale Wahrnehmung als aktiver, verlässlicher und innovativer Partner in der Standortentwicklung zu stärken und voranzutreiben.“

Das Team ist auch beim parallel stattfindenden Städtetag auf der Real Estate Arena präsent. In Gesprächen mit Amtskolleginnen und -kollegen werden Herausforderungen und Chancen der kommunalen Bau- und Standortentwicklung im Kontext aktueller wirtschaftlicher Rahmenbedingungen diskutiert. Der Messeauftritt unterstreicht das strategische Ziel der Stadt, aktiv auf Investoren und Entwickler zuzugehen und eine zukunftsfähige Stadtentwicklung gemeinsam mit der Wirtschaft zu gestalten.

## Gefährliche Körperverletzung und Bedrohung mit einem Messer

**ALTGARBSEN.** Am Freitagabend, 9. Mai, kam es gegen 20.30 Uhr im Bereich des Kastanienplatzes in Altgarbsen zu einer Auseinandersetzung zwischen drei Personen. Zwei bislang unbekannte männliche, etwa 18-jährige Täter beleidigten zunächst einen 25-jährigen Garbsener ohne ersichtlichen Grund. Im weiteren Verlauf versuchten die Täter, den 25-Jährigen zu schlagen und bedrohten ihn mit einem Messer. Beim Versuch wegzulaufen, stürzte der 25-Jährige zu Boden. Am Boden liegend wurde er noch von den Tätern gegen den Kopf getreten, bis dem jungen Garbsener

schließlich die Flucht gelang. Auf die unbekannten Täter gibt es bislang keine Hinweise. Es wurde ein Ermittlungsverfahren wegen gefährlicher Körperverletzung, Bedrohung, Beleidigung gegen die unbekannten Täter eingeleitet.

Zeugen, die Beobachtungen zu dem Vorfall gemacht haben oder andere sachdienliche Hinweise geben können, werden gebeten, sich mit der Polizeiinspektion (05131) 463190 zu erreichen. kti-on Garbsen unter der Telefonnummer (05131) 473-4515 in Verbindung zu setzen. Die Polizeistation Berenbostel ist tagsüber un-

# Im Mailand: Polzeispielplatz für kleine Abenteurer eröffnet

Kinderwünsche sind in Sanierungskonzept eingeflossen

**GARBSEN (STP).** Klettern, schaukeln, im Sand buddeln: Der Kinderspielplatz an der Straße „Im Mailand“ ist saniert worden und birgt jetzt jede Menge Spaßpotenzial. Wie von den beteiligten Kindern gewünscht alles unter dem Motto „Polizei!“. „Wir haben die Wünsche der Kinder gern aufgenommen. Wie man sieht, macht der neue Spielplatz richtig Freude“, sagte Bürgermeister Claudio Provenzano bei der Eröffnung und fügte hinzu: „Und mich freut es insbesondere, dass wir unsere über 100 Spielplätze in Garbsen Stück für Stück modernisieren und damit ein tolles Angebot für die Kinder in unserer Stadt bieten.“

Nach einem Sturmschaden ist der Spielplatz mit einem besonderen Fokus auf Kinderwünsche

vollständig erneuert worden. Die in einer Anliegerbeteiligung mehrfach geäußerte Idee für einen Polzeispielplatz wurde bei der Planung durch den Fachbereich Umwelt und Stadtgrün gern aufgegriffen.

Der Spielplatz bietet nun eine zentrale Hauptspielfläche mit dem Grünversteck als Kletterkombination, ein kleines Holzdeck, ein Wackelpferd sowie einen „Polizeibulli“ für die jüngeren Kinder. Ergänzt wird das Angebot durch einen Klettersteg und eine Doppelschaukel. „Alle Spielgeräte sind aus langlebigem Robinienholz gefertigt und sorgen für naturnahes Spielvergnügen“, sagt Simon Bauermeister, Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün. Auch die Begrünung erhielt



Freuen sich, dass das Spielplatzmotto so gut ankommt: Thomas Hehne (von links) aus dem Fachbereich Umwelt und Stadtgrün, Ortsbürgermeisterin Silke Häusler, Bürgermeister Claudio Provenzano und Simon Bauermeister, Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün. Foto: Stadt Garbsen

ein besonderes Augenmerk: Der vorhandene Gehölzbestand blieb erhalten und wurde durch zwei neue Bäume ergänzt. „Wir

haben mit dem beim Aushub entstandene Boden einen Wall geformt und ihn mit heimischen Sträuchern bepflanzt. Das grenzt den Spielplatz optisch zur umliegenden Bebauung ab“, sagt Thomas Hehne aus dem Fachbereich Umwelt und Stadtgrün zur Gestaltungsidee.

Auch an die Eltern wurde gedacht: Im Bereich der großen Sandkiste laden zwei neue Sitzbänke zum Verweilen ein. Und damit der ein bisschen versteckte Spielplatz gut zu finden ist, weist ab sofort eine liebevoll gestaltete Holzstele mit einer kleinen Polizistin an der Straßenecke den Weg. Die Sanierungskosten belaufen sich auf rund 174.000 Euro, davon flossen etwa 70.000 Euro in die neuen Spielgeräte.

## Freundeskreis Garbsen fördert neue Spiellandschaft in der Kita Osterwald

**GARBSEN.** Drei Spielhäuser und zahlreiche Kletter- und Bewegungsmöglichkeiten: In der Kita der evangelischen Kirchengemeinde Osterwald an der Hauptstraße 236 ist ein neuer und großzügiger Spielbereich entstanden. Bei einem Familienfest haben die Kitakinder und das Team rund um Kita-Leiterin Heike Thiele das sogenannte Spieldörfchen offiziell eingeweiht. Der Freundeskreis Garbsen fördert das Projekt mit einem Betrag in Höhe von 16.700 Euro – als alleiniger Sponsor.

Die drei Holzhäuser, die mit einer Brücke verbunden sind,

bieten auf dem rund 4000 Quadratmeter großen Außengelände vielfältige Anregungen für Spiel und Bewegung. In der Kita der evangelischen Kirchengemeinde Osterwald werden Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren betreut, in einer Hortgruppe im Alter von sechs bis zehn Jahren.

„Wir freuen uns sehr über diese großzügige finanzielle und ideelle Unterstützung“, sagt Kita-Leiterin Thiele. „Das Projekt hätten wir mit unseren Mitteln nicht realisieren können.“ Das Dorf aus drei Spielhäuschen aus Hartholz und markant-roten Dä-



Die Jungen und Mädchen der Kita Osterwald nahmen die neuen Spielhäuser begeistert in Beschlag. Fotos: privat

chern ersetzt ein rund 30 Jahre altes Spielhaus auf dem Außengelände der Kita, das nicht mehr funktionstüchtig war.

„Das Projekt ist uns eine Herzensangelegenheit“, sagt Roland Scharf, Vorsitzender des Freundeskreises Garbsen. „Und es hat uns im Vorstand überzeugt: Denn ob Klettern, Springen, Rollenspiele, Balancieren oder etwa Hangeln an Ringen: Spiel und Bewegungsmöglichkeiten sind wichtig für die kindliche Entwicklung“, so Scharf.

Überzeugt hat den Vorstand des Freundeskreises auch das Engagement von Elternvertreterin Christa Jeng. Sie hatte die Idee für die Kooperation und hat

das Spielhäuschen-Projekt gemeinsam mit dem Kita-Team koordiniert. „Zu unserer Philosophie gehört es auch, bürgerschaftliche Engagement in möglichst vielen gesellschaftlichen Bereichen unterstützen“, betont der Freundeskreis-Vorsitzende Scharf.

Die Kinder nahmen die Spielhäuser begeistert in Beschlag. Vorher hatten sie, Kita-Leiterin Thiele und der Freundeskreis-Vorsitzende symbolisch die große rote Schleife rund um die Holzhäuser durchgeschnitten im Beisein von Garbsens Bürgermeister Claudio Provenzano und dem Osterwalder Ortsbürgermeister Norbert Gehrke.



Der Freundeskreis-Vorsitzende Roland Scharf begrüßt das Kita-Team sowie viele Kinder und ihre Eltern beim Familienfest der Kita in Osterwald. Fotos: privat

## ENDGÜLTIG UND UNWIDERRUFLICH. DAS OSTERWALDER MÖBELHAUS IN GARBSEN SCHLIESST.

Inhaber Udo Borchering geht in den Ruhestand und bedankt sich bei seinen Kunden für 40 Jahre Treue.

Garbsen: Über Jahrzehnte zählte das Osterwalder Möbelhaus und Udo Borchering zur Möbelwelt in der Region Hannover. Seit Anfang Mai steht auf dem Grundstück Molkereistr. 68 in Garbsen ein 10 m Banner mit der Aufschrift TOTALRÄUMUNG / GESCHÄFTSAUFGABE. ALLES MUSS RAUS.

Inhaber Udo Borchering geht mit 69 Jahren in den wohlverdienten Ruhestand. Mangels Nachfolger wird das Möbelhaus geschlossen. Der gesamte Ausstellungs- und Lagerbestand wird mit großen Rabatten abverkauft und die Gesellschaft abgewickelt. Auch die Immobilie soll nach der Räumung verkauft werden.

Das Möbelhaus ist bekannt für seine individuellen Lösungen in allen Wohnbereichen. Besonders im Bereich Küche war es Ziel, dem Kunden die bestmögliche Lösung zu bieten. Hier wurde mit Herzblut geplant und umgesetzt. Planungen nicht von der Stange, sondern nach Bedürfnissen und Wünschen des Kunden. Jetzt werden alle Ausstattungs-küchen, die man noch umplanen kann, mit bis zu 55 % abverkauft. Aber auch einzelne Einbaugeräte, Spülen und Armaturen hochwertiger Hersteller sind zu stark reduzierten Preisen im Räumungsverkauf zu finden.

Küchen, klassisch-modern oder im Landhausstil, im Osterwalder Möbelhaus wird man fündig. Der Bereich Schlafen hatte im



Udo Borchering geht in den Ruhestand. Foto: Privat

Osterwalder Möbelhaus einen hohen Stellenwert. Ergonomie und Schlafberatung waren für Udo Borchering extrem wichtig. „Küche ist Lebensraum und Familie. Das Schlafzimmer ist



Letzte Chance: Jetzt werden alle Ausstellungsküchen, die man noch umplanen kann, mit bis zu 55 % abverkauft.

die Oase der Ruhe und der Entspannung. Wer besser schläft, lebt gesünder, ist leistungsfähiger und hat mehr Energie um Strapazen

des Alltags zu bewältigen“, so Udo Borchering. Der Kunde erhält auch im Räumungsverkauf eine fachmänni-

sche und qualifizierte Schlafberatung. Ob nur eine Matratze oder ein komplettes Schlafsystem, es wird für den Kunden die optimale Lösung erarbeitet.

Udo Borchering bedankt sich bei seinen Kunden für die jahrelange Verbundenheit und Treue. Ein konkreter Termin für die Schließung steht noch nicht fest, aber er versichert, dass alle laufenden Aufträge noch zur vollsten Kundenzufriedenheit abgewickelt werden.

Kontakt: Osterwalder Möbelhaus, Molkereistr. 68, 30826 Garbsen. Telefon: 05131 / 51550. www.osterwalder-moebelhaus.de Montag - Freitag: 9.00 - 18.00 / Samstag: 9.00 - 13.00



Das Osterwalder Möbelhaus in der Molkereistr. 68 in Garbsen schließt für immer die Türen. 16713101\_00205

# „Engagement im Fokus“: Region ehrt Ehrenamtliche für besonderes Engagement

**GARBSEN.** Ehrenamtliches Engagement ist eine unentbehrliche Säule unserer Gesellschaft. Es stärkt den Zusammenhalt der Menschen und hinterlässt Spuren, die weit über den Moment hinauswirken. Ohne Menschen, die freiwillig zuhören, vermitteln oder begleiten, würde vieles nicht funktionieren – ob in der Nachbarschaft, im Verein, in der Arbeit für Senioren oder in der Jugendarbeit. Sie sind unschätzbar wichtig für das Gemeinwohl in allen 21 Städten und Gemeinden der Region Hannover. Im Rahmen der Veranstaltung „Ehrenamt im Fokus“ hat Regionspräsident Steffen Krach 23 ehrenamtlich engagierte Personen, Vereine und Projekte mit einer Ehrenmedaille ausgezeichnet, die sich mit viel Herz und viel persönlichem Einsatz für das Miteinander der Generationen engagieren.



Im Rahmen der Veranstaltung „Ehrenamt im Fokus“ hat Regionspräsident Steffen Krach diese Garbsener Ehrenamtlichen mit einer Ehrenmedaille ausgezeichnet. Foto: Ines Schiermann

## UNTER DEN GEEHRTEN WAREN AUCH FOLGENDE EHRENTAMTLICHE AUS GARBSEN.

Niclas Glockemann engagiert sich seit April 2023 ehrenamtlich im Projekt „Handyhilfe“ der Freiwilligenagentur der Stadt Garbsen. Er unterstützt vor allem ältere Menschen im Umgang mit digitalen Geräten, um ihnen gesellschaftliche Teilhabe zu erleichtern. Dafür bringt er bringt er seine IT-Kenntnisse ein, die er als Auszubildender zum Fachinformatiker gesammelt hat. Darüber hinaus ist er in den Projekten „Kleine Alltagshilfen“ und „Ehrenamtlicher Handwerkerdienst“ aktiv. Seine Expertise, insbesondere im Apple-Bereich, und sein einfühlsames Auftreten machen ihn zu einer wertvollen Stütze für viele älteren Men-

schens – und zu einem Vorbild für junge Engagierte.

2012 riefen engagierte Frauen der Kirchengemeinde Frielingen, Horst und Meyenfeld das Projekt „Mega-Mittagstisch“ ins Leben, um einen Begegnungsraum für Menschen verschiedener Generationen zu schaffen. Jeden Freitag sind alle Einwohner herzlich eingeladen, gemeinsam Mittag zu essen und sich auszutauschen. Ein Team von rund 20 Ehrenamtlichen kocht mit frischen, regionalen Zutaten nach traditionellen Rezepten. Der Mittagstisch bietet gerade alleinlebenden Menschen eine wichtige Anlaufstelle für Gemeinschaft und Kontakt und erfreut sich mit durchschnittlich 80 bis 120 Gästen pro Woche großer Beliebtheit.

Ilona Panzer begann nach ihrem Ruhestand 2018, sich vor allem für ältere Menschen und für Kinder zu engagieren. 2021 wurde sie ein „welcome-Engel“, um einer alleinerziehenden Mutter zu helfen. Später begleitete sie eine Familie aus dem Senegal, die Unterstützung nach der Geburt eines weiteren Kindes benötigte. Seit 2022 ist sie Teil des Großelterndienstes der Diakonischen Werkes Hannover, wo sie als „Wunschgroßmutter“ regelmäßig Zeit mit Kindern verbringt. Ihr Engagement schafft generationenverbindende Beziehungen und ist für die betreuten Familien wie auch für sie selbst bereichernd und sinnstiftend.

Gudrun Roggenkamp setzt sich seit vielen Jahren mit gro-

ßer Leidenschaft für die Leseförderung von Kindern und Jugendlichen in Garbsen ein. Sie ist aktives Mitglied des Förderkreises „Leselust in Garbsen“, der verschiedene Projekte organisiert, darunter das Lesesachenprojekt für Erstklässler und Vorleseaktionen in Schulen. Zusätzlich hat sie das Schulprojekt „Kleine lesen für Große“ ins Leben gerufen, bei dem Schüler eigene Texte schreiben und präsentieren. Darüber hinaus ist sie Mitgründerin, „Motor und Gehirn“ des Städtepartnerschaftsvereins, der internationale Jugendbegegnungen ermöglicht. Sie gestaltet den gesellschaftlichen Wandel aktiv mit und unterstützt dabei die Jugend in Garbsen.

## Europatag an der Grundschule Garbsen-Mitte



Der Auftritt der Türkisch-AG 2. Jahrgang unter der Leitung von Sevinç Ilkaz war einer der Beiträge zum Europatag an der Grundschule Garbsen-Mitte. Foto: GS Garbsen-Mitte

**GARBSEN.** Am 9. Mai wurde an der Grundschule Garbsen-Mitte der Europatag mit großer Begeisterung gefeiert. Die Schulgemeinschaft zeigte eindrucksvoll, wie vielfältig und lebendig Europa sein kann – mit Musik, Sprachen und einem bunten Bühnenprogramm.

Der Tag begann mit einer farbenfrohen Eröffnungsfeier, bei der Kinder Lieder und Tänze in verschiedenen europäischen Sprachen präsentierten. Bereits hier wurde deutlich: Europa lebt in den Klassenzimmern der Schule. Ob Griechisch, Spanisch, Türkisch, Französisch, Polnisch, Englisch oder Deutsch – die Schülerinnen und Schüler zeigten, wie selbstverständlich sie mit kultureller Vielfalt umgehen. Nach dem gemeinsamen Auftakt tauchten die Klassen in unterschiedliche europäische Länder ein: In Projektstunden wurde gebastelt, gesungen, gekocht und gespielt – alles im Zeichen Europas.

Der Europatag 2025 war mehr als ein Schulfest, er war ein gelebtes Beispiel für Toleranz, Neugier und Miteinander. Die Grundschule Garbsen-Mitte, die sich als Europaschule und durch ihre Mehrsprachigkeit auszeichnet, zeigte, wie wichtig es ist, Europa schon im Kindes-

alter erfahrbar zu machen. So bleibt der Tag als schönes Zeichen für Zusammenhalt und gelebte Vielfalt in Erinnerung – und als Ansporn, diese Werte auch im Schulalltag weiterzutragen.

## Ist Ihr Teppich sauber?



Wir bieten Ihnen einen einmaligen Service für Ihre Teppiche. Angefangen beim An- und Verkauf über die Wäsche und Reparatur bis hin zur Inzahlungnahme. Sie meinen Ihr Teppich ist noch sauber? Oberflächlich schon, aber was versteckt sich alles im Flor? Milben, Motteneier, Pflanzensporen, Spuren von Tierkot und Urin, aber vor allem feiner Sand. Diese Dinge bringen Sie nämlich – ohne es zu wollen und zu spüren – immer wieder mit nach Hause. Die Lösung: eine professionelle Teppichwäsche. Sogar der feine Sand, der tief im Flor fest sitzt und im Inneren wie Schleifpapier den Teppich aufarbeitet, wird

## Kommunion in St. Raphael



**GARBSEN.** Am 27. April, dem Weißen Sonntag, war ein ganz besonderer Tag für 15 Mädchen und Jungen in der Kirche St. Raphael. Sie haben zum ersten Mal die Hl. Kommunion empfangen. Die feierliche Messe zelebrierte Pfarrer Christoph Lindner. Auf ihrem Weg wurden die Kinder von vier Katechetinnen begleitet (hinten von rechts): Dr. Dany Moualeu-Ngangue, Pfarrer Lindner, Ivonne Hillemeier, Josefa Günther, Yasmin de la Rosa Perez.

Foto: (C) Fotostudio Kurth, Kevin Quadt

**MIX Markt** Gültig ab Montag 19.05. bis Samstag 24.05.2025\*

Schweine-Schulter ohne Knochen 1 kg <b>5.99</b>	Schweineschulter wie gewachsen 1 kg <b>4.99</b>	Schweine-Bauch wie gewachsen 1 kg <b>4.99</b>	Hackfleisch vom Schwein 1 kg <b>4.99</b> ab 5 kg <b>4.29</b>
Hähnchen-Kleinfleisch ohne Flügel 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.49</b>	Frisches Suppenhuhn 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>5.99</b>	Putenherzen, -Leber, oder -Mägen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>3.99</b>	Putenoberkeule mit Haut und mit Knochen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>7.99</b>
Einlegegurken 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.29</b>	Auberginen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>1.29</b>	Knoblauch 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>4.99</b>	Mango 1 Stk., Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung <b>0.99</b>
Teigtaschen mit Putenfleischfüllung, tiefgefroren 450 g Pack., 1 kg = 5,09 <b>2.29</b>	Teigtaschen „Krasnaja zena“ mit Schweinefleischfüllung, tiefgefroren 1 kg Pack. <b>4.79</b>	Eiscreme „Plombir“ mit Vanilleschmack im Waffelbecher 6 x 130 ml 780 ml Schachtel, 1 L = 3,20 <b>2.49</b>	Eingelegte gelbe und rote Tomaten und Gurken „Assorti Triokolor“ 1620 g Gl., Abtr. 1 kg = 4,11 <b>3.49</b>
		Stör- oder Lachskaviar - Imitat aus Fischfond und Alginathülle je 200 g Gl., 1 kg = 9,45 <b>1.89</b>	Natürliches Mineralwasser mit Kohlensäuren versetzt „Borjomi“ PET 1 L Fl. zzgl. Pfand 0,25 <b>1.79</b>

\*Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:

Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 18:00	Mix Markt 18 OHG Vahrenheider Markt 6 30179 Hannover-Vahrenheide	Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 18:00	Mix Markt 122 OHG Lange Weihe 65 30880 Laatzen	Mo-Fr: 09:00 - 19:00 Sa: 09:00 - 19:00	Mix Markt Hannover Inhaber: Dmitri Kuschiya Schlierholzstr. 128 30655 Hannover
---	--	---	--	---	---

Werd' vegan für die Tiere.  
[WWW.EINHERZFURNUTZTIERE.DE](http://WWW.EINHERZFURNUTZTIERE.DE)

Bitte beachten Sie:  
**Einschränkungen vom 23. bis 25. Mai**

**Weil die Sparkasse Hannover und die Stadtparkasse Wunstorf ihre Daten zusammenführen, kommt es am Wochenende vom 23. bis 25. Mai vorübergehend zu technischen Ausfällen:**

Bezahlen und Geldabheben	Bankgeschäfte
<p>Deutliche Einschränkungen bei Nutzung der Sparkassen-Card (Debitkarte):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ beim Geldabheben und Kartenzahlungen im In- und Ausland</li> <li>→ beim Online-Shopping</li> <li>→ an Geldautomaten von Fremdinstituten</li> </ul> <p><b>Unser Tipp: Bargeld vor dem 23. Mai abheben oder Kreditkarte nutzen.</b></p>	<p>Nicht möglich sind Überweisungen und andere Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ im Online-Banking</li> <li>→ in der App Sparkasse</li> <li>→ an den SB-Terminals</li> <li>→ in jeder Banking-Software</li> <li>→ Wertpapiergeschäfte im Online-Banking</li> </ul> <p>Kundinnen und Kunden der Sparkasse Hannover können zudem kein Telefon-Banking nutzen.</p>

Wir bitten um Ihr Verständnis!

Antworten auf Ihre Fragen:  
[sparkasse-hannover.de/fusion](http://sparkasse-hannover.de/fusion)



## Falsche Polizeibeamte erbeuten mehr als 2000 Euro von Seelzer Seniorinnen

**LETTER.** An der Tiergartenstraße erhielt eine 75-Jährige am Freitagnachmittag, 9. Mai, laut Polizei Seelze einen Anruf von einem vermeintlichen Polizisten. Dieser gab an, dass es in der Nachbarschaft zu einem Raubüberfall gekommen sei und auch sie im Visier der Täter stehe. Zur Sicherheit solle die Seniorin alle Wertgegenstände in einem Umschlag vor die Tür legen. Die Polizei würde ihn abholen. Die Seniorin legte Bargeld, Schmuck und ihre EC-Karte in einem Umschlag vor die Tür. Ein Unbekannter holte das Kuvert zwischen 16.30 und 17 Uhr ab. Anschließend kamen der Frau Zweifel an dem Geschehen. Sie meldete sich bei der Polizei, die

ihr bestätigte, dass es sich um einen Trickbetrug gehandelt habe. Die Polizei schätzt den Schaden auf mehr als 1000 Euro. An der Kirchstraße in Letter wurde eine ebenfalls 75-Jährige am Sonnabend, 10. Mai, von einem Paar aus einem dunklen Kleinwagen heraus angesprochen und in ein Gespräch verwickelt. Die beiden überreichten ihr eine Modekette und einen 5-Euro-Schein. Zu spät bemerkte die Seniorin, dass ihre echte Kette fehlte und gegen die Modekette ausgetauscht worden war. Schaden: ebenfalls um die 1000 Euro. Die Polizei sucht in beiden Fällen Zeugen, die sich unter (05137) 8270 melden können.

## Stadt und Verbraucherzentrale bieten kostenlose Energieberatung im Rathaus an

**SEELZE.** Alle Bürgerinnen und Bürger haben am Freitag, 23. Mai, von 14 bis 18 Uhr sowie am Freitag, 13. Juni, von 9 bis 13 Uhr Gelegenheit, sich im Rathaus Seelze eingehend über das Thema Energiesparen zu informieren: Gemeinsam mit der Verbraucherzentrale Niedersachsen bietet die Stadt Seelze diese neue, individuelle und kostenlose Beratung an. „Entscheidungen für eine neue Heizung, für die Sanierung eines Gebäudes oder zum Einsatz von Solarenergie werden für Jahrzehnte getroffen. Umso wichtiger ist es, sich im Vorfeld gründlich zu informieren“, betont Peggy Zeidler, Kli-

maschutzmanagerin der Stadt Seelze. In jeweils rund 45-minütigen Gesprächen zeige Energieexperte Frederik Küting den Teilnehmenden produkt- und anbieterneutral Möglichkeiten der energetischen Sanierung – unter anderem zur Optimierung ihrer Heizungsanlage oder zur Dämmung der Gebäudehülle – sowie zum Einsatz regenerativer Energien auf. Darüber hinaus stelle er aktuelle Förderprogramme vor. „Die Beratung erfolgt unabhängig, verständlich und ganz auf die persönliche Wohnsituation zugeschnitten“, erläutert Peggy Zeidler. Um einen

fundierten Austausch zu ermöglichen, empfiehlt sie allen Interessierten, vorhandene Unterlagen wie Baupläne, Energieverbrauchsdaten oder Fotos von dem betreffenden Gebäude mitzubringen. Die Energieberatung wird durch das Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz gefördert. Die Teilnahme an der Beratung ist nur mit einer vorherigen Terminvereinbarung möglich. Über die kostenfreie Servicenummer der Verbraucherzentrale Niedersachsen können Interessierte unter Telefon 0800 809802400 einen Termin buchen. Weitere Informatio-

nen sind im Internet auf der Seite [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de) verfügbar.

**Klimaschutzmanagerin Peggy Zeidler lädt alle Bürgerinnen und Bürger zur kostenlosen Energieberatung im Rathaus Seelze ein. Energieexperte Frederik Küting von der Verbraucherzentrale Niedersachsen zeigt allen Interessierten produkt- und anbieterneutral Möglichkeiten der energetischen Sanierung auf.** Foto: Stadt Seelze





**60 Jahre Damen**

# Schützenfest in Osterwald U.E.

**23. bis 25. Mai 2025 \* Am Schießsportcenter „Zum Jagdschloß“**  
**Große Mallorca-Party mit Isi Glück**  
**Familien- und Kindertag am Sonntag ab 13.30 Uhr**



**Maler- und Lackiermeister**  
**Osterwald, Molkereistr. 58**  
 Tel.: 0 51 31- 44 73 63

**Klaus-Dieter JÄKEL**  
 Sanitär | Heizung | Solar | Service  
 Hauptstr. 134 A  
 30826 Garbsen  
 05131-54005  
 05131-54930  
 klaus-dieter.jaekel@web.de

**Gartenanlage/Pflege Pflasterarbeiten Hausmeisterdienste Sanders GmbH**  
 Hauptstraße 158A  
 30826 Garbsen  
 OT Osterwald  
 Tel. 05131/44 25 37  
 Mobil (0172) 511 18 55

**Kothe-Bedachungen GmbH**  
 Telefax 0 51 31 / 20 12  
 Telefon 0 51 31 / 5 12 04  
 Handy 01 71 - 5 26 22 05  
 Bedachungen Fassadenbau Schornsteinreparaturen Bauklempnerarbeiten  
 Hauptstr. 295, Garbsen/Osterwald  
 post@kothe-bedachungen.de

**Service Center Wichmann**  
 Wichmann & Lehmann GbR  
 Kfz-Meisterbetrieb  
 Tel. 0511 782209  
 Bayernstr. 29  
 30855 Langenhagen  
 Reparaturen für PKW/LKW  
 www.kfz-wichmann.de

### Das Festprogramm

**Freitag, 23. Mai 2025**  
 19.30 Uhr Zelt disco mit DJ RobT – Eintritt frei

**Samstag, 24. Mai 2025**  
 13.30 Uhr Antreten des Schützenvereins im Festzelt Proklamation der Majestäten Abfahrt mit dem Bus nach Oberende zum Anbringen der Volkskönigsscheibe bei Gabriele Murr und der Königsscheibe bei Andreas Wichmann  
 18.00 Uhr Rückkehr zum Festplatz  
 19.00 Uhr Große Mallorca-Party mit Mallorca-Star Isi Glück, mit Timm & Thaler, Schürze und Johnny Cap  
 19.30 Uhr Öffnen des Festzeltes und Bieranstich mit Bürgermeister Claudio Provenzano und den Eignern der Herrenhäuser Brauerei

**Sonntag, 25. Mai 2025**  
 14.00 Uhr Empfang der Vereine und Festumzug  
 14.30 Uhr Großer Familiennachmittag mit Autoscooter Paw Patrol-Hüpfburg, Polizeihund Chase, Verzeehr- und Unterhaltungsangeboten. Kinderdisco im Zelt  
 ab 15 Uhr Kaffeetafel mit großer Kuchenauswahl, Programm zum 60-jährigen Jubiläum der Schützendenamen  
 ca. 17 Uhr Bekanntgabe des Gewinners/der Gewinnerin der Freundschaftsscheibe

**Montag, 26. Mai 2025**  
 18.00 Uhr Überbringen der Freundschaftsscheibe

## Isi Glück und ihre Begleiter werden für beste Stimmung sorgen

**OSTERWALD (KÖ).** Für die Mallorca-Party beim diesjährigen Schützenfest haben die Unterender Schützen zusammen mit ihren Partnern Herrenhäuser Brauerei und Meerradio einen „dicken Fisch“ geangelt: Stargast ist Isi Glück, deren Songs in den vergangenen Jahren mehrfach in den Charts auftauchten. Die ehemalige Schönheitskönigin sieht nicht nur blendend aus, sondern kann auch bestens performen. Auch die DJs Timm & Thaler sowie Schürze und Johnny Cap haben feste Engagements bei den Partys auf Mallorca.



Volkskönigin Gabriele Murr und Schützenkönig Andreas Wichmann stehen am Samstagnachmittag im Mittelpunkt des Geschehens. Foto: privat

Das Schützenfest startet am Freitag, 23. Mai, um 19.30 Uhr mit einer Zelt disco mit DJ RobT. Der Samstagnachmittag gehört zunächst den Schützen, die ihre Könige proklamieren und die Königsscheiben ausbringen. Dazu müssen sie einen Bus chartern, denn die Volkskönigin Gabriele Murr und der Schützenkönig Andreas Wichmann wohnen beiden „im tiefsten Oberende“. Für die jüngsten Schützen wird sicherlich auch noch ein Handwagen mitgeführt werden. Nach dem Anbringen der

Scheiben, einem Imbiss, den ersten kühlen Getränken und Fachsimpelien um das Schützenwesen im Allgemeinen und das Unterender Schützenfest im Speziellen geht es gegen 18 Uhr zum Festplatz am „Jagdschloß“ zurück. Ab 19 Uhr startet die große Mallorca-Party, für die an der Abendkasse noch einige Karten zurückgelegt werden. Die Unterender Schützendenamen, allgemein „als Feierbier-

**Herrenhäuser RADIO MEER**  
 UKW 88,0 & 95,4

**ISI GLÜCK**

Stargast Isi Glück. Foto: privat



Die Mallorca-Partys beim Schützenfest in Osterwald Unterende haben in der Region schon einen legendären Ruf. Foto: Kögel (Archiv)

der örtlichen Vereine sowie der befreundeten Schützenvereine. Etwa zeitgleich startet das Familienfest auf dem Festplatz und im Festzelt. Die Kids werden ihren Spaß in der Paw Patrol Hüpfburg haben, mit dem Polizeihund Chase und später bei der Kinder-Disco im Zelt, die älteren Kinder und Jugendlichen werden den Autoscooter belagern und die Erwachsenen gespannt den Video-Drehen von Herzog TV verfolgen. Die Aufnahmen werden auf YouTube veröffentlicht und bekamen im vergangenen Jahr 150.000 Klicks.

Die Unterender Schützendenamen werden die Besucher zur Kaffeetafel mit einem großen Kuchenbuffet verwöhnen und später mit einem kleinen Jubiläumsprogramm begeistern. Ein letzter Höhepunkt des Festes ist die Bekanntgabe des Mitglieds,

**Murr Fenstersysteme**  
 05130 / 60101  
 Info@murr-gmbh.de  
 www.murr-gmbh.de

- Fenster
- Haustüren
- Terrassendächer
- Sonnenschutz

**CONCORDIA Service Team Körber**  
 05131 457424  
 Hauptstraße 219/221 · 30826 Garbsen/OT Osterwald

**ROSEN-APOTHEKE DR. ERDAL**  
 Ihr Weg zur Gesundheit  
 Hauptstraße 228 · 30826 Garbsen/Osterwald  
 Telefon 0 51 31 / 45 50 30

## Seelze zeigt Flagge für Vielfalt, Respekt und Menschenrechte



**Für Vielfalt und Gleichberechtigung: Mit ihrer Teilnahme an einer Regenbogenfahnen-Aktion am Rathaus setzen zahlreiche Mitarbeitende der Stadtverwaltung anlässlich des Internationalen Tages gegen Homo-, Bi-, Inter- und Transphobie ein deutlich sichtbares Zeichen für Menschenrechte, Respekt und ein friedliches Zusammenleben in Seelze und darüber hinaus.** Stadt Seelze

**SEELZE.** Anlässlich des Internationalen Tages gegen Homo-, Bi-, Inter- und Transphobie (IDA-HOBIT) am Sonnabend, 17. Mai, hat die Stadt Seelze ein sichtbares Zeichen für Akzeptanz, Gleichberechtigung und gegen Diskriminierung gesetzt. Zahlreiche Mitarbeitende der Stadtverwaltung beteiligten sich an einer entsprechenden Regenbogenfahnen-Aktion auf dem Rathausplatz.

„Seelze steht für ein respektvolles, vielfältiges und offenes Miteinander“, sagte Bürgermeister Alexander Masthoff. Mit einem Gruppenfoto und einem begleitenden Video vor den Regenbogenfahnen verdeutlichte er gemeinsam mit allen weiteren Beteiligten, dass in Seelze kein Platz für Hass, Ausgrenzung oder Intoleranz ist.

„Die Rechte von queeren Menschen sind Menschenrechte – und sie sind nicht überall selbstverständlich“, betonte Joyce Feig, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Seelze. Auch im Jahr 2025 seien viele Menschen weiterhin von Ausgrenzung, Gewalt oder Benachteiligung aufgrund ihrer sexuellen Orientierung oder geschlechtlichen Identität betroffen – sowohl in Deutschland als auch in

Seelze, erläuterte Joyce Feig. Gerade deshalb sei es aus ihrer Sicht entscheidend, dass sowohl die Stadtgesellschaft als auch die Verwaltung gemeinsam ein klares Zeichen setzen – für mehr Sichtbarkeit, gelebte Solidarität und die Wahrung der Menschenwürde.

Die Beteiligung der Mitarbeitenden sei dabei nicht nur ein internes Zeichen, sondern auch ein klares gesellschaftliches Statement. Die zentrale Botschaft: Jede Person sei in ihrer Einzigartigkeit ein wertvoller Teil des Teams der Stadt Seelze, unabhängig davon, mit welchem Geschlecht sich jemand identifiziere oder wen diese Person liebe. Vielfalt werde bei der Stadt Seelze nicht nur akzeptiert, sondern bewusst gefördert und gefeiert, unterstrich Joyce Feig.

„Wenn wir gemeinsam für ein inklusives, diskriminierungsfreies Zusammenleben eintreten, schaffen wir Räume, in denen sich alle Menschen sicher und anerkannt fühlen können“, ergänzte die städtische Gleichstellungsbeauftragte. „Und genau diese Räume braucht es – am Arbeitsplatz, im Freundeskreis, in Vereinen und in der Nachbarschaft. Denn echte Veränderung beginnt im Alltag.“

## „Die Stars von morgen“ live in Seelze erleben

**SEELZE (KÖ).** Für die Organisatoren des Seelzer Musikfestivals wird am morgigen Sonntag, 18. Mai, ein Herzenswunsch wahr. Sie können um 17 Uhr in der St. Martinskirche herausragende junge Talente der Gesangskunst erleben. Sängerinnen und Sänger stammen aus der renommierten Gesangsklasse von Prof. Marek

Rzepka an der Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover. „Diese Talente zählen zu den Besten, die wir dem Seelzer Publikum im Bereich der Nachwuchsförderung präsentieren können“, so die Veranstalter. Auf dem Programm stehen Werke von Mozart, Danizetti, Rossini, Goznod, Bizet und Puccini.

## Ortpokalschießen in Gümmer

**GÜMMER.** Der Schützenverein lädt alle Gümmeraner zum Ortpokalschießen ins Schützenhaus ein. Jede Mannschaft besteht aus vier Teilnehmern, von denen ein Mitglied im Schützenverein sein darf. Mögliche Wettkampftermine sind: Dienstag, 17. Juni,

Donnerstag, 19. Juni und Freitag, 20. Juni, jeweils ab 18 Uhr. Die Siegerehrung erfolgt am Samstag, 23. August, auf dem Feuerwehrtag in Gümmer.

Anmeldungen sind möglich bis 8. Juni per E-Mail an [info@sv-guemmer.de](mailto:info@sv-guemmer.de).

## CDU-Veranstaltung „Erben und Vererben“ ein voller Erfolg

**LETTER (FO/KÖ).** Der CDU-Ortsverband Letter freut sich über eine rundum gelungene Informationsveranstaltung zum Thema „Erben und Vererben“, die am Montag, 5. Mai, im vollbesetzten Roncalli-Haus stattfand. 50 interessierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer nutzten die Gelegenheit, sich über die rechtlichen und steuerlichen Aspekte der Nachlassregelung zu informieren: Die Veranstaltung war bis auf den letzten Platz ausgebucht.

Zu Beginn begrüßte Romy Fonk, Vorsitzende des CDU-Ortsverbands, die Gäste und zeigte sich erfreut über das große Interesse: „Es war uns wichtig, für dieses Thema zu sensibilisieren. Erben und Vererben ist am Ende eine doch sehr hoch emotionale Herausforderung.“

In zwei spannenden Fachvorträgen boten Rechtsanwalt und Notar Matthias Sassenberg so-

wie Yannik Fonk (M. A.) fundierte Einblicke in die zivilrechtlichen und steuerlichen Fragestellungen rund um Nachlassplanung und Erbschaft. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer folgten den Vorträgen aufmerksam – viele machten sich eifrig Notizen, was den hohen Informationsgehalt und die Praxisnähe der Inhalte unterstrich.

Das Team der CDU Letter sorgte für eine angenehme Atmosphäre mit Erfrischungsgetränken und süße Naschereien, die die Konzentration unterstützten.

Nach rund eineinhalb Stunden verabschiedete Romy Fonk die Gäste, die sich sehr zufrieden, aber auch nachdenklich über die persönliche Relevanz des Themas zeigten. Der CDU-Ortsverband zieht eine durchweg positive Bilanz und plant, ähnliche Veranstaltungen auch künftig anzubieten.

## Großer Andrang beim Tag der offenen Tür des Schützenvereins Gümmer

**GÜMMER.** Bei strahlendem Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen öffnete der Schützenverein Gümmer am 1. Mai seine Türen für Besucher jeden Alters. Ab 11 Uhr besuchten zahlreiche Interessierte auf das Vereinsgelände, um einen Einblick in das vielfältige Angebot des Vereins zu erhalten – und das kam bestens an.

Ob mit dem Luftgewehr, der Luftpistole, dem Blasrohr oder beim Bogenschießen: Die Gäste konnten die unterschiedlichen Disziplinen des Schießsports selbst ausprobieren und sich von erfahrenen Vereinsmitgliedern anleiten lassen. Viele nutzten die Gelegenheit, um sich über den Schießsport zu informieren oder einfach einmal ins Vereinsleben hineinzuschmecken.

Besonders die kleinen Besucher kamen auf dem Außengelände auf ihre Kosten. Eine Hüpfburg, verschiedene Geschicklichkeitsspiele sowie Kinderschminken sorgten für ausgelassene Stimmung und leuchtende Kinderaugen.

Musikalisch untermalt wurde der Tag vom Spielmannszug des Vereins, der mit zwei mitreißenden Auftritten das Publikum begeisterte und für echte Feststimmung sorgte – eine willkommene Verschnaufpause auch für den DJ, der ansonsten für musikalische Unterhaltung sorgte.

Für das leibliche Wohl war ebenfalls bestens gesorgt: Draußen lockten kühle Getränke sowie Bratwürste, Schinkengriller mit und ohne Pommes und frische Waffeln die Besucher, während im Schützenhaus eine reichhaltige



**Zahlreiche Besucher nutzten die Gelegenheit, sich über das vielseitige Angebot des Schützenvereins Gümmer zu informieren.**

Foto: Schützenverein Gümmer

ge Kaffee- und Kuchentafel zum Verweilen einlud. Es war ein rundum gelungener Tag

mit vielen Gästen, guter Stimmung und einem tollen Miteinander.

## Kammerchor Schloß Ricklingen mit musikalischer Wanderung

**SCHLOSS RICKLINGEN.** Der Kammerchor Schloß Ricklingen nimmt in seiner neuen Konzertreihe „Weit, weit, aus ferner Zeit“ die „Neun Lieder“ des Opus 60 von Max Bruch als Anlass für eine musikalische Reise unter der Leitung von Philip Lehmann.

In die Zukunft blickt der Kammerchor stets ins 20. Jahrhundert, dessen Musik durch viele unterschiedliche Stile geprägt ist, und einige davon präsentiert der Kammerchor seinen Zuhörern. Gospel, Pop, aber auch ein modernes Sprachstück werden zu hören sein.

Krönender Abschluss der Konzertreihe bildet jedoch das Konzert am Sonntag, 22. Juni, um 18 Uhr in der Barockkirche von Schloß Ricklingen, das als Teil der 800-Jahr-Feier von Schloß Ricklingen die Feierlichkeiten ausklingen lassen wird.

# MAI LIGHTS

## AB SOFORT SPAREN!

**Besser gleich zu porta.**

porta

EXKLUSIV FÜR SIE

BIS ZU

**35%**

AUF MÖBEL UND TEPPICHE

+

**19% MwSt.**  
AUF ALLE MÖBEL GESCHENKT

ohne Wenn und Aber\*2



**GARTENSESSEL**, Stahlgestell pulverbeschichtet natur, PE-Rattan natur, B96/H143/T94 cm, inkl. Polsterauflage 100% Polyester beige 4626607.00

349,99

**249,99**

**15%**

AUF FAST ALLES, WAS IN DIE TASCHE PASST

Gilt in den Abteilungen: Heimtextilien, Haushalt, Glas, Porzellan, Deko und Lampen



**EISKAFFEE** oder **EIS-SCHOKOLADE**

je **3,50**

Beispielabbildung Angebot nur im porta Café Hannover erhältlich. Nicht in Laatzten. Solange der Vorrat reicht! Nur gültig vom 19. 24.05.2025. Öffnungszeiten unter [porta.de/gastronomie](http://porta.de/gastronomie)



Alle Rabatte bis 24.05.2025 gültig!

**30916 Hannover/Altwarmbüchen** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover BAB-Abfahrt Lahe/Altwarmbüchen • Opelstraße 9 Tel.: 0511 47566-0

**30880 Hannover/Laatzten** • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzten • Lüneburger Straße 3 Telefon: 05102 7361-0

\*1 Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel, mit „Dauertiefpreis“, „Preisknaller“ und „Knallerpreis“ gekennzeichnete Artikel, Ausstellungsstücke, Gartenmöbel, Produkte aus dem Onlineshop und der Abteilung Quartier. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 24.05.2025. \*2 Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Aktionsbedingungen beim Onlinekauf siehe [porta.de](http://porta.de). Gültig nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 24.05.2025. Alle in Anzeigen, Prospekten, postalischen Schreiben und Newslettern angegebenen Preise sind Endpreise, die etwaige Rabatte und Aktionsvorteile bereits beinhalten. \*3 Gültig für alle Produkte, die in die Tasche passen, nicht für Kaufverträge. Ausgenommen sind bereits reduzierte Artikel und mit „Preisknaller“ und „Knallerpreis“ gekennzeichnete Artikel. Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Pro Kunde eine Tasche. Zugelassen sind nur die für Sie bereitstehenden porta-Taschen. Gültig nur für Neukäufe bis 24.05.2025.

# Masterschwimmer der SG Letter 05 erfolgreich

**SCHWIMMEN.** Am 11. Mai nahmen die Masterschwimmer der SG Letter 05 an den Landes-Masterschmeisterschaften 2025 in Buchholz teil. Das kleine Team um Celina Altrögge, Dirk Buchholz und Jens Werner startete insgesamt neunmal. Über 100m Rücken holte sich Celina Altrögge (Jahrgang 1999) mit einer 01:33,75 den Titel der Landes-Vizemeisterin in ihrer Altersklasse und knackte damit auch gleichzeitig den Vereinsrekord der SG Letter 05 über diese Strecke. Über die herausfordernde Strecke über 200m Brust erreichte sie den dritten

Platz mit einer 03:35,96. Dirk Buchholz (Jg. 1969) war über seine Spezialdisziplin 50m Schmetterling sehr erfolgreich. Er holte die Bronzemedaille in seiner Altersklasse mit einer 00:37,19. Damit hat er sich innerhalb von zwei Monaten um eine Sekunde verbessert. Ebenfalls eine Bronzemedaille konnte Dirk über 50m Freistil mit einer 00:32,44 aus dem Wasser holen. Mit einer 00:47,11 über 50m Rücken konnte Jens Werner (Jg. 1969) einen respektablen vierten Platz für die SG Letter 05 erreichen.



**Erfolgreiche Masters:** (von links) Dirk Buchholz, Celina Altrögge und Jens Werner. Foto: privat

# Zuhause alt werden

**LETTER (MHD).** Zuhause selbstbestimmt alt werden – wer möchte das nicht? Wie das gelingen kann, zeigten die Malteser am 12. Mai – dem internationalen Tag der Pflege. Von 10 bis 13 Uhr boten sie in ihrer Beratungsstelle „Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung (EUTB)“ in Letter ein buntes Programm mit Expertinnen und Experten.

Ob das Alter nun Freude oder Last ist, sei dahingestellt. Eines jedoch ist sicher: Gut informiert geht es leichter in die letzten Lebensjahrzehnte. Die Malteser boten daher einen reichen Strauß an Informationen: Zu Vorsorgedokumenten, wie zum Beispiel der Patientenverfügung, beriet Leonie Sihatgar, während Kundenbetreuer Stefan Bergmann über den Hausnotruf der Malteser und deren Pflegeboxen sowie der Pflegedienst Seelze und die Löns-Apotheke über Pflegemittel und Pflegedienstleistungen – nicht nur für ältere Menschen – informierten.

Sabine Berusch-Adolf und ihr Hund Anton gaben einen Einblick in die ehrenamtliche Arbeit des Malteser-Besuchshundendienstes. Gerne ließ sich Anton, der vierjährige Kleine Münsterländer, von den Gästen strei-



**Sabine Berusch-Adolf und ihr Kleiner Münsterländer Anton vor der Beratungsstelle der Malteser.** Foto: Lukas/Malteser

cheln. Seit vier Jahren ist Berusch-Adolf Mitglied einer Besuchshundegruppe der Malteser in Hannover und besucht in deren Auftrag regelmäßig verschiedene Einrichtungen, wo sie mit ihrem Hund meist schon sehnsüchtig erwartet wird. Antons Charme beim Auftritt in der EUTB-Beratungsstelle ließ ahnen, warum.

In ihrer „Treffpunkt- und Beratungsstelle“ in Letter hat Beraterin Yevgeniya Zbankova ein of-

fenes Ohr für die unterschiedlichsten Bedürfnisse, Sorgen und Nöte von Menschen mit einer – vielleicht auch nur drohenden – Behinderung oder Teilhabebeeinträchtigung und deren Angehörige. Die Bandbreite der Beratungsanlässe ist groß. Hierbei geht es in der Regel um die persönliche Belastung, eigene Grenzen, Leistungsansprüche und Unterstützungsangebote. Schwerpunkte der Beratung in Garbsen und Seelze sind

die Themen Pflegegrad, Behindertengrad, Rehabilitation, Nachteilsausgleich, Frühförderung, Schulassistenz und Inklusion in Schulen und Kindertagesstätten. Ratsuchende sind Betroffene und Angehörige aller Altersklassen.

Seit Januar 2023 gibt es diese Beratungsstelle am Sitz der Malteser in Letter. Im vergangenen Jahr wurden dort rund 360 Beratungen durchgeführt, mit steigender Tendenz.

# Weiterbildung für Kita-Fachkräfte

**REGION.** Die nächste berufsbegleitende Weiterbildung „Fachkraft Kleinstkindpädagogik“ der vhs Hannover Land beginnt im November (Kurs-Nr. 252PL7003). Inhaltlich behandelt der Langzeit-Lehrgang rechtliche Rahmenbedingungen, den Erziehungs- und Bildungsauftrag, Kommunikationstheorien, die Entwicklungstheorie der Kinder, die Gestaltung von frühkindlichen Lernprozessen, Ernährung sowie die Gestaltung von Tagesabläufen.

Der Unterricht findet zirka einmal im Monat an einem Samstag von 9 bis 16.30 Uhr statt und beinhaltet zusätzlich einen einwöchigen Bildungsurlaub. Der Lehrgang schließt mit einer Prüfung ab. Alle Teilnehmenden erhalten nach erfolgreicher Teilnahme ein Zertifikat vom Landesverband der niedersächsischen Volkshochschulen e.V.

Interessierte finden das umfangreiche Programm der vhs Hannover Land für Fachkräfte der Elementar- und Krippenpädagogik (Kita) sowie Tagespflegepersonen unter [www.vhs-hannoverland.de](http://www.vhs-hannoverland.de). Auf Anfrage unter Telefon (05032) 9014422 wird das Sonderprogrammheft auch gerne zugeschickt.

# Berenbostel

HIER GEHE ICH GERNE EINKAUFEN

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

# Fahrer erfasst mit Kleintransporter E-Scooter-Fahrerin

**BERENBOSTEL.** Der Fahrer eines Kleintransporters hat am Mittwoch, 30. April, in Garbsen eine E-Scooter-Fahrerin erfasst und schwer verletzt. Die Frau kam nach dem Unfall an einer Grundstückseinfahrt in ein Krankenhaus. Die Polizei sucht nun nach Zeugen des Unfalls.

Nach ersten Erkenntnissen des Verkehrsunfalldienstes der Polizei Hannover befürchtete eine 49-Jährige mit einem E-Scooter den Gehweg an der Hermann-Löns-Straße aus Richtung Bremer Straße kommend in Richtung Rote Reihe. Parallel dazu befürchtete ein 32 Jahre alter Mann mit einem Toyota Proace die Hermann-Löns-Straße in dieselbe Richtung. Als der Fahrer des Kleintransporters nach rechts in Richtung dort befindlicher Parkplätze abbog, kreuzte er den Gehweg und erfasste mit seinem

Fahrzeug die E-Scooter-Fahrerin. Sie kam zu Fall und geriet teilweise unter den Transporter, der sie im weiteren Verlauf überrollte.

Die 49-Jährige erlitt schwere Verletzungen. Zur medizinischen Versorgung der Frau kam auch ein Rettungshubschrauber zum Einsatz. Sie kam zur weiteren Behandlung ins Krankenhaus. Die Polizei ermittelt gegen den Kraftfahrer nun wegen fahrlässiger Körperverletzung. Gegen die Frau wurden Verfahren eingeleitet, weil sie entgegen den Vorschriften den Gehweg befuhr. Zudem besteht der Verdacht eines Verstoßes gegen das Pflichtversicherungsgesetz. Zeugen, die Hinweise zu dem Unfall geben können, werden gebeten, sich beim Verkehrsunfalldienst Hannover unter der Telefonnummer (0511) 1091888 zu melden.

# Smartphone-Kurs für Seniorinnen

**BERENBOSTEL.** Die Frauenberatung Seelze-Garbsen der AWO Region Hannover lädt Seniorinnen zu einem Smartphone-Kurs ein, der sich speziell an Frauen richtet, die den sicheren Umgang mit ihrem mobilen Gerät erlernen oder vertiefen möchten. Der Kurs findet am Samstag, 7. Juni, von 10 bis 12 Uhr in der Hermann-Löns-Straße 30 in Berenbostel statt. Smartphones und Tablets gehören für viele zum Alltag – doch nicht jede fühlt sich im Umgang mit der Technik sicher. Der Kurs vermittelt in ruhigem Tempo

die Grundlagen der Bedienung und geht auf individuelle Fragen der den mitgebrachten Geräten ein. Besonderer Fokus liegt auf dem Thema Internetsicherheit: Wie lassen sich persönliche Daten schützen? Welche Betrugsmaschen gibt es und wie erkennt man sie?

Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist erforderlich bis zum 31. Mai per E-Mail an [frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de](mailto:frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de) oder telefonisch unter (05137) 1434696 oder (0176) 55066366.

# Gottesdienst in Berenbostel

**BERENBOSTEL.** Am Sonntag, 18. Mai, feiert die Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen den „Gottesdienst hoch 3“ für

die ganze Familie um 10.30 Uhr in Silvanus mit Diakonin Borge und Pastor Ernst.

# Schulband komponiert und textet Song: tunez sind „Unzertrennlich“

**BERENBOSTEL.** Fünf Schüler, vier Musikprofis, fünf Tage, ein Song: Beim diesjährigen „Songwriter Camp“ hat die Popband „tunez“ des Geschwister-Scholl-Gymnasiums aus Berenbostel einen eigenen Song geschrieben und ihn professionell aufnehmen lassen. Mit konzentrierter Arbeit und viel Spaß entstand Ende April auf der Insel Wilhelmstein im Steinhuder Meer der Song „Unzertrennlich“. Beim Texten, Komponieren und Produzieren wurden die 14- und 15-Jährigen von Rainer Schumann (Fury In The Slaughterhouse), Peter Jordan (Songwriter, Produzent), Gary Winters (Trompeter) und Carsten Litfin (Produzent) unterstützt. Das von David Litfin gedrehte Musikvideo ist unter <https://www.youtube.com/watch?v=c21Jl-nyp99Q> zu sehen.

Fionn (Gitarre, Bass), Johann (Keyboard, Gesang), Lukas (Trompete), Lukas (Schlagzeug, Gesang) und Nic (Euphonium, Posaune) spielen teilweise auch in der Big Band und Stage Band des Geschwister-Scholl-Gymnasiums. Im Vordergrund steht seit einiger Zeit jedoch ihre eigene Band. Die Fünf freuen sich besonders darauf, beim „Songwriter Camp“ neue Erfahrungen zu sammeln, mit Profis zusammenzuarbeiten und am Ende mit dem Song und dem Video etwas richtig Handfestes zu haben.



**Pressekonferenz Videopräsentation (hinten von links): Gary Winters (Trompeter), Claudio Provenzano (Bürgermeister der Stadt Garbsen, Schirmherr), Peter Jordan (Songschreiber/Produzent), Rainer Schumann (Fury In The Slaughterhouse), Andreas Eggert (VHV Stiftung), Carsten Litfin (Studio Litfin); (vorne von links): Lukas (Schlagzeug, Gesang), Johann (Keyboard, Gesang), Fionn (Gitarre, Bass), Lukas (Trompete), Nic (Euphonium, Posaune).** Foto: Antje Winzer

Rainer Schumann fand es besonders gut, dass beim fünften „Songwriter Camp“ zum ersten Mal eine bereits formierte Band von einer Koope-

rationsschule teilgenommen hat: „Die Schüler sind musikalisch schon sehr weit, was sehr hilfreich war, um in so kurzer Zeit einen Song zu schreiben

und aufzunehmen. ‚Unzertrennlich‘ über Freundschaft und Zusammenhalt spiegelt toll wider, dass die Jungs nicht nur zusammen musizieren,

sondern auch seit Jahren befreundet sind.“

Für die Aufnahmen der Instrumenten- und Gesangsspuren hatte Produzent Carsten Litfin im Seminarhaus des Inselresorts Wilhelmstein ein mobiles Tonstudio aufgebaut. „Die Arbeit hat viel Spaß gemacht, da die Jungs schon ein richtig gutes Gefühl für Schlagzeug und Zusammenspiel als Band mitgebracht haben. Auch ihr immer freundlicher und wertschätzender Umgang miteinander war etwas Besonderes“, beschreibt Carsten Litfin die Atmosphäre während der Live-Recordings und des Mixings.

Finanziell gefördert wurde das „Songwriter Camp“ 2025 zu 80 Prozent von der VHV Stiftung und zu 20 Prozent von der Kulturförderung der Stadt Garbsen. Claudio Provenzano, Bürgermeister der Stadt Garbsen, hat die Schirmherrschaft für das Projekt übernommen.

Das Camp soll auch den Grundstein für eine nachhaltige Entwicklung der Band legen. Das Projektteam wird den Weg der jungen Musiker weiterverfolgen und sie, wo es möglich ist, unterstützen, zum Beispiel durch Auftrittsmöglichkeiten. Claudio Provenzano hat bereits angekündigt, dass tunez am 14. Juni beim Sommerfest der Stadt Garbsen auftreten werden.

**Balance**  
**Balance Therapie gGmbH**  
 Hermann-Löns-Str. 2a  
 30827 Garbsen-Bbs.  
 Tel. 05131/908 63-40  
 Anmeldung:  
 Mo.-Fr. 09.00 bis 17.00  
[www.balance-ev.com](http://www.balance-ev.com)

**Ergotherapie**  
 • Psychiatrie  
 • Neurologie  
 • Orthopädie  
 • Handtherapie

**Physiotherapie**  
 • Krankengymnastik  
 • Massage  
 • Lymphdrainage  
 • Bobath/PNF  
 • Manuelle Therapie  
 • Fango/Heißluft  
 • Funktionstraining

**ZULASSUNGSSERVICE**  
 für Stadt Hannover & die Region  
**Post-Lotto-Shop**  
 Kästnerstr. 2 | 30827 Garbsen/  
 Berenbostel  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo. - Fr., Fr. 9.00 - 13.00 Uhr +  
 15.00 - 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00-13.00 Uhr  
**Tel. 05131-9059518**  
**Mobil: 0152-25627942**  
[www.zulassung-garbsen.de](http://www.zulassung-garbsen.de)

**RHABARBER**  
 Rautes Rhabarber-Taler.  
 Frisch Fruchtig Lecker.  
**Raute**  
 RauteBäcker backen lecker  
[www.baekerei-raute.de](http://www.baekerei-raute.de)

**IS-K HAUSBAU GmbH**  
 Sorgenfrei bauen mit einem zuverlässigen Partner  
**Fachgerechte Ausführung von Mauer- und Stahlbetonarbeiten.**  
**Erstellung schlüsselfertiger Häuser.**  
 S+K Hausbau GmbH  
 Ottostr. 12 - 30827 Garbsen  
 Telefon 0 51 31 / 46 84-0  
 Fax 0 51 31 / 46 84-20  
[www.skhaubau.de](http://www.skhaubau.de) mail@skhausbau.de

**ES GIBT NUR WENIG, DAS WIR NICHT AUSBÜGELN KÖNNEN.**  
**Lothar Sauer**  
 Im Rehwinkel 5  
 30827 Garbsen Berenbostel  
 Tel.: 05131 / 9 24 45  
 Fax: 0 51 31 / 9 70 14

**Schreib Lust?**  
 Super, wir lesen gern!  
**UMSCHAU**  
 Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an:  
 E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

## Jahrmarkt-Atmosphäre und beste Stimmung auf dem Frische-Markt



Bürgermeister Masthoff (rechtes Foto) schälte auf Wunsch den vor Ort gekauften Spargel, andere hatten ihren Spaß an einem „Ritt auf dem nostalgischen Motorrad“. Foto links Fotos: Kögel/privat

**GÜMMER (KÖ).** Der Wochenmarkt auf dem Schomburg Hof in Gümmer stand in der vergangenen Woche unter dem Motto „Im Zeichen des Seelzer Brotkorbs“. Aktionen wie das Spargel schälen von Bürgermeister Alexander Masthoff gegen eine Spende, eine Verlosung oder die Spenden der Besucher sollten ein paar Euro in die angespannte Kasse des gemeinnützigen Vereins spülen, der seit Jahren bedürftige Seelzer mit Lebensmitteln und hygienischen Artikeln unterstützt.

Den Besuchern wurden neben frischen Produkten aus der Region jede Menge Unterhaltung

geboten: Das Gitarrenduo Dirk Rahlves und Klaus Heydenreich sorgte für musikalische Stimmung, der Beatbox-Weltrekordler und Geräusche-Comedian „Pete The Beat“ mit seinem Talent für großes Staunen. Die kleinen Marktbesucher hatten ihre Freude an Glitzertattoos und am Kinderschminken, die großen an der Ausstellung klassischer DKW-Modelle und nostalgischer Motorräder. Der Brotkorb selbst war mit selbst gemachtem Brotaufstrich dabei und konnte sich über ein stolzes Spendenaufkommen von 505,46 Euro freuen.

## Spargelessen mit dem Sozialverband

**GARBSEN.** Am Freitag, 13. Juni, findet das Spargelessen des Sozialverbandes Garbsen in der Gaststätte „Berenbosteler Ter-

rassen“ statt. Die Kosten betragen 35 Euro pro Person. Anmeldungen sind möglich bei C. Buchen unter Tel. (05137) 71927.

# Ein musikalisches Jubiläum mit Strahlkraft

Rückblick auf 25 Jahre MuSe-Festival mit beeindruckender Bilanz

**SEELZE (BUDO).** Mit einer festlichen Veranstaltung feierte das MuSe-Festival am Freitagabend sein 25-jähriges Bestehen – und ließ dabei eindrucksvoll erkennen, welche Bedeutung das Musikfestival für die Kulturlandschaft in Seelze und darüber hinaus hat. Im voll besetzten Foyer der Hannoverschen Volksbank in Seelze begrüßten die Organisatoren Christoph Slaby und Robert Leschik das Publikum zu einem Abend voller Erinnerungen, Wertschätzung und musikalischer Höhepunkte. Tobias Rademacher, Filialdirektor der Hannoverschen Volksbank Seelze, gratulierte dem Festival in seiner Ansprache und wünschte weiterhin viel Erfolg für die kommenden Jahrzehnte. Bürgermeister Alexander Masthoff sowie Schirmherr Heinrich Aller, ehemaliger niedersächsischer Finanzminister, würdigten in ihren Grußworten die MuSe als kultu-

relle Institution, die Seelze seit einem Vierteljahrhundert prägt, inspiriert und auf ein künstlerisch hohes Niveau hebt.

In einem bewegenden Rückblick präsentierten die Festivalmacher die beeindruckende Bilanz: 251 Konzerte, 2.316 Künstlerinnen und Künstler aus aller Welt – von Brasilien bis Japan – sowie über 20 Welturaufführungen neuer Werke. Ein Meilenstein im Jahr 2000 war die Aufführung des vollständigen Orgelwerks von Johann Sebastian Bach an drei Tagen und in insgesamt 18 Stunden. Auch über das Konzertgeschehen hinaus war die MuSe aktiv: Eigene CD-Produktionen, Kinderkonzerte mit rund 6.000 jungen Zuhörerinnen und Zuhörern, fünf exklusive Konzertreisen und insgesamt 25.000 Besucherinnen und Besucher – alles in vergleichsweise kleinen Veranstaltungsorten.



Hohe Ehrung: Zu Beginn der Jubiläumsveranstaltung überreicht Bürgermeister Alexander Masthoff (links) den Organisatoren Christoph Slaby (Mitte) und Robert Leschik für ihre Verdienste um die MuSe eine Dankesurkunde. Fotos: Hans-Werner Burgdorff



A-cappella vom Feinsten: Das Frauenensemble „Gretchen's Antwort“ mit Liza John (von links), Anne Stabler, Jessica Jorgas und Steffi Klein gestaltet ihr Konzert mit scharfsinnigem Humor und musikalischem Ideenreichtum.

Die Entstehungsgeschichte des Festivals reicht bis ins Jahr 1999 zurück: Anlässlich der Expo 2000 in Hannover sollte ein eigenes Musikfestival in Seelze entstehen. Mit Unterstützung des Klavierbaumeisters Adalbert Cholewinski und des Malers Ulrich Barth entstand nicht nur ein eignes gebautes und bemaltes Flügel, sondern auch ein künstlerisches Markenzeichen. Uwe Witte prägte schließlich den Namen: MuSe – Musikfestival Seelze. Mit dem ehemaligen Nds. Finanzminister Heinrich Aller als Schirmherr war das Team schließlich komplett. Mit Dankesurkunden ehrten die Organi-

satoren langjährige Partner wie die St. Martinskirche, die Stadt Seelze, den Förderverein Konzertorgel sowie zahlreiche Förderer, Unterstützer und Medienpartner.

Den musikalischen Teil des Abends übernahmen vier junge, attraktive, selbstbewusste und charmante Sängerinnen aus Berlin. Schon der erste Blick auf die Bühne – ein Genuss. „Gretchen's Antwort“ war die perfekte Wahl für das Eröffnungskonzert.

Als reines A-cappella-Frauenensemble präsentierten sie modern arrangierte Klassiker der 1920er- bis 1950er-Jahre sowie

zeitgenössische Lieder verschiedener Genres. Die vier „Gretchen“ – Steffi Klein, Liza John, Jessica Jorgas und Anne Stabler – wurden bereits mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet. Sie haben nie ihre künstlerische Vision aus den Augen verloren: starke Stimmen, feine Töne, tiefe Gefühle und scharfsinniger Humor. Mit außergewöhnlich hohem Niveau, musikalischem Ideenreichtum, sauberer Intonation und beeindruckend schönen Stimmen begeisterten sie das Publikum. Am Ende verabschiedeten die MuSe-Besucher das Quartett mit stehenden Ovationen.

Gesundheit

ANZEIGE

Rheumatische Schmerzen

# So bleiben Sie beweglich und aktiv

Gelenkschmerzen gezielt behandeln

**Schmerzen auf Schritt und Tritt: Mit zunehmendem Alter häufen sich auch die Gelenksbeschwerden und Bewegungen können schnell zur Qual werden. Doch gerade jetzt möchten viele nach draußen, um das schöne Wetter zu genießen! Damit sich Betroffene bestmöglich bewegen können, empfehlen unsere Experten ein natürliches Schmerzgel, das hilft – und zwar jeden Tag!**



Was meist mit einem leichten Ziehen z. B. im Knie beginnt, kann sich bald zu einem anhaltenden Schmerz weiterentwickeln – vor allem bei Bewegung oder Belastung der Gelenke. Die Folge: Schmerzgeplagte bewegen sich aus Angst weniger. Doch genau das ist falsch. Denn Bewegung ist wichtig für die Gelenkgesundheit – ganz nach dem Motto: Wer rastet, der rostet. Schmerzexperten empfehlen ein natürliches Schmerzgel der Qualitätsmarke Rubaxx, mit dem Betroffene ihre rheumatischen Schmerzen lindern können.

**Natürlich wirksam und gut verträglich**

Der natürliche Arzneistoff in Rubaxx Schmerzgel mit dem Namen Rhus toxicodendron wirkt schmerzlindernd. So bekämpft das Gel rheumatische Schmerzen und Folgen von Verletzungen oder Überanstrengungen. Was Anwender besonders schätzen: Das Rubaxx Schmerzgel ist gut verträglich und kann somit auch bei wiederkehrenden Schmerzen, etwa bei chronischen

Verlaufsformen, angewendet werden.

**Rubaxx Schmerzgel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.**

Für Ihre Apotheke:  
**Rubaxx Schmerzgel**  
(PZN 18709526)



# Verstopfung – was tun?

Darm im Fokus: So kommt die Verdauung in Schwung

Unser Darm ist ein wahres Wunderwerk: Bis zum 75. Lebensjahr verarbeitet er mehr als 30 Tonnen Nahrung und ermöglicht so die Aufnahme lebenswichtiger Bestandteile wie Vitamine, Enzyme und Spurenelemente. Trotz seiner Leistungsfähigkeit ist der Darm jedoch auch hochsensibel. Bei Stress, einer ballaststoffarmen Ernährung oder mit zunehmendem Alter nimmt die Darmaktivität ab und der Transport der Nahrung im Darm gerät ins Stocken. Die Folge: Eine träge Verdauung bis hin zu Verstopfung. Doch Forscher haben mit Kijimea Regularis PLUS jetzt ein Produkt entwickelt, das Hoffnung schenkt.

**Die Verdauung auf clevere Weise aktivieren**

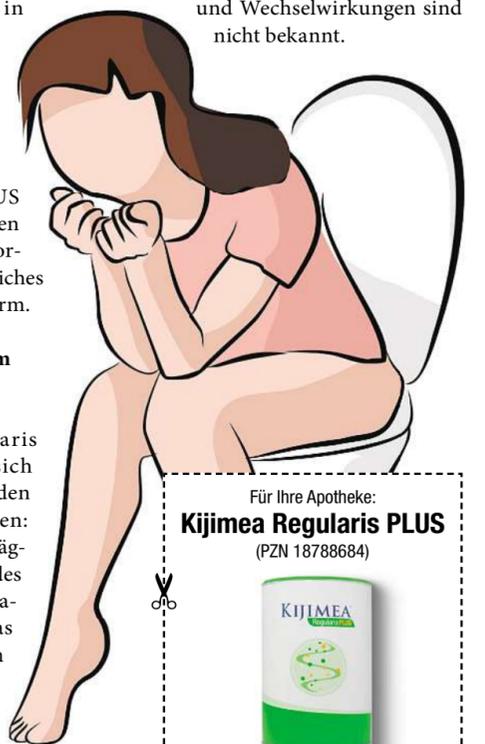
Kijimea Regularis PLUS enthält Methylcellulose und Psyllium, welches die normale Funktion des Darms unterstützt, hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten<sup>1</sup>. Denn es quillt im Darm auf und dehnt die Darmmuskulatur

so sanft. Dadurch erhält sie den Impuls, sich wieder zu bewegen. So kommt der Darm aus eigener Kraft in Schwung und die Verstopfung löst sich<sup>2</sup> – planbar und zuverlässig. Außerdem enthält Kijimea Regularis PLUS über 300 Millionen Bakterien pro Portion – ein zusätzliches Plus für Ihren Darm.

**Ganz einfach zum neuen Darmgefühl**

Kijimea Regularis PLUS lässt sich kinderleicht in den Alltag integrieren: ein- bis dreimal täglich einen Löffel des einzigartigen Granulats in ein Glas Wasser einrühren und trinken.<sup>3</sup> Kijimea Regularis PLUS wirkt rein

physikalisch und führt selbst bei langfristiger Einnahme zu keinem Gewöhnungseffekt. Auch Neben- und Wechselwirkungen sind nicht bekannt.



Für Ihre Apotheke:  
**Kijimea Regularis PLUS**  
(PZN 18788684)



www.kijimea.de

<sup>1</sup>Die Angabe „Hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten“ bezieht sich auf einen dreimaligen Verzehr pro Tag. <sup>2</sup>Das enthaltene Psyllium hilft, die Darmpassage zu erleichtern und einen gesunden Darm zu erhalten.

# KIJIMEA®

AUS DER FORSCHUNG. FÜR DEIN LEBEN.

# ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice\* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

Königstr. 32  
Badenstedter Str. 60  
☎ 0511-31 99 12  
☎ 0511-41 48 37  
elektro-fundgrube-hannover.de

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

7134501\_002625

Qualität erleben! **deterding**



**Der Profi im Garten**  
**Das Aktions-Modell!**  
Rasentraktor HF 2317 HM  
• Schnittbreite 92 cm  
• 2-Zyl.-OHC-Motor 9,7 kW  
• stufenloser Hydrostat  
• Fangkorb 280 l  
• Scheinwerfer  
statt 5.299,- **4.499,-**

Deterding GmbH  
Erlenweg 20 · direkt an der B6  
30827 Garbsen-Berenbostel  
www.deterding.de  
Öffnungszeiten:  
Montag-Freitag 8-18 Uhr  
Samstag 9-13 Uhr

8238501\_002625

**bloomert**  
Miele-Qualität für Bettdecken, Topper & mehr  
Riesige Kapazität, unschlagbare Preise – der einzige **Waschsalon** in Garbsen!  
✓ Waschmittel, Desinfektionsmittel & Weichspüler inklusive – automatische Dosierung  
✓ Preise ab 5,50 €

Nord-West-Zentrum  
Havelser Str. 2-8,  
30823 Garbsen  
☎ 05161 / 9492915  
www.smart-laundry.de  
service@realbay-gmbh.de

7231601\_002625

**Hahne Tagespflege Heidehaus**  
Jetzt unverbindlich testen!

**In Gemeinschaft schlemmen**

Zu einem Besuch der Hahne Tagespflege gehören Frühstück, drei unterschiedliche Mittagsgesichte sowie Kaffee und Kuchen. Die Mahlzeiten bereitet unsere haus-eigene Küche für Sie zu. Überzeugen Sie sich bei einem **kostenlosen** Probatag!

Tel.: 0511 367 36-1003  
hahne-tagespflege.de/heidehaus ★★★★★

1254901\_002625

**IMMER MITTWOCHS!**  
8.00 bis 13.00 Uhr  
**Marktplatz: Kastanienplatz 30926 Letter**

# WOCHENMARKT LETTER

Wochenmarkt – eine gesunde Entscheidung!

www.attraktive-wochenmaerkte-gmbh.de

1338501\_002625

# Im Fernsehen sind alle reich

WO BLEIBT DIE SOZIALKRITIK IN SERIEN? Selten gibt es Serienfiguren, die Geldnot haben

VON GREGOR THOLL

**BERLIN.** Krimiserien, Krimiserien, Krimiserien – und hier mal eine Heimatserie und da mal eine Krankenhaus-Soap: Dieser recht eintönige Eindruck des fiktionalen Programms im deutschen Fernsehen kann schnell entstehen. Wenn es dann mal eine sogenannte Sozialserie mit ärmeren Menschen und klischeefreien Figuren auf Augenhöhe gibt, dann ist die Aufregung schnell recht groß, dass es so etwas überhaupt noch geben kann. Zuletzt war dies bei der Fußpflegesalon-Dramedy „Marzahn Mon Amour“ mit Jördis Triebel in der Hauptrolle der Fall, davor zum Beispiel im Jahr 2021 bei der Alleinerziehenden-Mini-Serie „Tina mobil“ mit Gabriela Maria Schmeide.

Dass Zuschauerinnen und Zuschauer mal nah dran sind am Alltag einer normalen Familie mit wenig Einkommen, das geschieht nur noch selten. In „Marzahn Mon Amour“ geht es in der „Beauty Oase Marzahn“ unter anderem darum, dass die Betreiberin die Preise für die Fußpflege nicht erhöhen mag und kann – wegen ihrer klammen Kundschaft. Genau dies aber bringt sie als Unternehmerin in existenzielle Nöte. Ein soziales Dilemma. In deutschen Serien spielt die Handlung heutzutage fast immer in der Mittel- oder Oberschicht, wo der Gedanke an den nächsten SUV-Kauf näher liegt als die Überlegung, ob überhaupt mal wieder eine Urlaubsreise möglich sein könnte. Es gibt einen, wenn man so will, chronischen Unter-

schichtmangel im Besserverdienenden-TV. Früher war das anders – zumindest gefühlt. Man denke an Serien wie „Drei Damen vom Grill“ und „Auf Achse“, die die TV-Nachwehen der sozialkritischen Filme von Rainer Werner Fassbinder wirkten. Später gab es auch noch „Die Hausmeisterin“, „Ritas Welt“, „Alles Atze“, „Para – Wir sind King“ – und natürlich jahrzehntelang die „Lindenstraße“. Armut beziehungsweise Durchschnittsverdienst dient heute im Fernsehen aber oft bloß als Vehikel für Comedy – oder für die obligatorische Krimihandlung. Es scheint, als habe das Fernsehen in neoliberalen Zeiten arme Leute als Vorführmasse in RTLzwei-Sozialreportagen ausgelagert – und in Reality-

„Es lässt sich eine sinkende Zahl an Produktionen des Genres Sozialdrama im traditionellen Fernsehen feststellen“, sagt die Medienwissenschaftlerin Joan Bleicher. „Jedoch sind sozialkritische Elemente in anderen Genres zu finden. Von zentraler Bedeutung sind Krimireihen wie der „Tatort“ oder Krimiserien wie beispielsweise „Notruf Hafenkante“ oder „Großstadtrevier“, die immer wieder auf aktuelle soziale Probleme in Form von Kriminalfällen aufmerksam machen.“

Stieler („Rabiye Kurnaz gegen George W. Bush“, „Gundermann“, „Die Friseurin“) machte als Autorin der Serie „Tina mobil“ ihre eigenen Erfahrungen mit dem TV-Betrieb: „Das Problem, dass immer mehr Menschen trotz der vielen Arbeit, die ihre ganze Zeit frisst, nicht genug verdienen, scheint mir aktueller denn je“, sagt sie. „Die Serie „Tina Mobil“ über eine mobile Bäckereiverkäuferin erreichte vor ein paar Jahren traumhafte Zuschauerzahlen.“



Nur selten sieht man im Fernsehen einen realitätsnahen Alltag. Symbolfoto: Kevin Woblick / Unsplash

Andere Serien vermittelten dagegen jedoch „eher realitätsfernen emotionalen Sozialkitsch“, wie die Hamburger Professorin Bleicher es nennt. „Bei diversen Arztserien, der ZDF-Reihe „Frühling“ oder der ARD-Reihe „Die Drei von der Müllabfuhr“ finden sich einfache Lösungen für soziale Probleme. Mit der Realität haben diese leider wenig zu tun.“

## HOCHGLANZMENSCHEN IN GROßEN HÄUSERN

Während das Kino noch manchmal soziale Stoffe erzählt („Systemprenger“, „Das Lehrerzimmer“), sind im klassischen deutschen TV oft nur Hochglanzmenschchen in großen Häusern und Wohnungen anzutreffen.

Probleme sind hier eher mal eine anstrengende Fernbeziehung und alberne Eifersucht als Inflation und mangelhafte Gesundheitsfürsorge. Die zu Recht gefeierte Drehbuchautorin Laila

Stieler („Rabiye Kurnaz gegen George W. Bush“, „Gundermann“, „Die Friseurin“) machte als Autorin der Serie „Tina mobil“ ihre eigenen Erfahrungen mit dem TV-Betrieb: „Das Problem, dass immer mehr Menschen trotz der vielen Arbeit, die ihre ganze Zeit frisst, nicht genug verdienen, scheint mir aktueller denn je“, sagt sie. „Die Serie „Tina Mobil“ über eine mobile Bäckereiverkäuferin erreichte vor ein paar Jahren traumhafte Zuschauerzahlen.“

## Stadtradeln-Auftakttour nach Hannover

**GARBSEN.** Am Sonntag, 18. Mai, lädt der ADFC Mitglieder und Gäste im Rahmen des Stadtradelns zu einer Fahrradtour zum Maschsee nach Hannover ein. Startpunkt ist in Garbsen am Rathausplatz um 11 Uhr. In Seelze ist der Start um 11.30 Uhr am Alten Krug.

Von dort radeln die Teilnehmer zum Festplatz Marienwerder. Um 12.10 Uhr geht es dann mit Polizeibegleitung auf der B6 und den Schnellwegen zum Maschsee, wo der Regionspräsident das Stadtradeln eröffnet. Für die Teilnahme ist ein verkehrssicheres Fahrrad erforderlich.

Die Strecke von Garbsen nach Hannover beträgt zirka 20 Kilometer. Die Teilnahme ist kostenlos. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Nähere Informationen bei Werner Meyer unter Telefon (05131) 55784.

# Proben der Waldbühne Otternhagen nähern sich dem Höhepunkt

**REGION.** In wenigen Wochen ist es so weit – die Waldbühne Otternhagen eröffnet die neue Saison. Los geht es am 31. Mai um 16 Uhr mit der Premiere des Familienstücks „Der kleine Prinz“. Mit dieser liebevollen Inszenierung bringt das Ensemble einen Klassiker auf die Bühne, der bereits viele Generationen berührt und verzaubert hat. Die Proben zum Stück laufen auf vollen Touren, inzwischen können diese aufgrund des schönen Wetters auch direkt auf der Waldbühne stattfinden.

„Bis April haben wir noch in der Turnhalle der Grundschule geübt“, so Magdalene Diebelhorst, die gemeinsam mit Nadine Hanning die Spielleitung für das Familienstück innehat. Gemeinsam mit Regisseurin Elisabeth Frank gilt es, über 40 Mitwirkende im Alter zwischen 7 und über 70 Jahren zu koordinieren – darunter neben alten Waldbühnen-Hasen auch zahlreiche neue Akteure. „Langsam gehen die Proben in die heiße Phase. Es ist toll zu sehen, mit wie viel Leidenschaft und Engagement alle Beteiligten – auf, vor und hinter der Bühne –

bei der Sache sind. Wir werden da wieder ein tolles Stück auf die Bühne zaubern“, ist sich Elisabeth Frank sicher. Nicht minder engagiert wird für das Abendstück „Schlager lügen nicht“, das am 14. Juni um 20 Uhr Premiere auf der Waldbühne feiert, geprobt. Diese musikalische Zeitreise in die 70er-Jahre stellt besondere Anforderungen an das Ensemble: schließlich gilt es hier neben schauspielerischen Leistungen auch Gesang und Tanz auf die Bühne zu bringen. „Die Proben machen schon so viel Freude, dass wir es kaum er-

warten können, ‚Schlager lügen nicht‘ endlich dem Publikum präsentieren zu können“, so Spielleiterinnen Gabriele Casselt und Melanie Fründ. Regie führt Sebastian Narhofer, die musikalische Leitung hat Susanne Baudrexel inne, für die Choreografie zeichnet Jari Herzig verantwortlich. Wer sich selbst ein Bild von dem Ergebnis der intensiven Proben machen möchte, ist dazu herzlich eingeladen. Alle Informationen und Tickets zu beiden Stücken sind online unter [www.waldbuehne-otternhagen.de](http://www.waldbuehne-otternhagen.de) zu finden.

# 25 Millionen Euro für Sportstätten in Niedersachsen: Insbesondere Lehrschwimmbecken in Kommunen sollen gefördert werden

**REGION.** Die niedersächsische Landesregierung legt in diesem Jahr ein neues Sportstätteninvestitionsprogramm in Höhe von 25 Millionen Euro auf. 20 Millionen Euro gehen an den kommunalen Sportstättenbau und 5 Millionen Euro an den Vereinssportstättenbau. Die Abwicklung der 20 Millionen Euro für den kommunalen Sportstättenbau erfolgt über das Niedersächsische Ministerium für Inneres und Sport (MI), die 5 Millionen für Vereinssportstätten werden über die bekannten Strukturen beim Landessportbund Niedersachsen e. V. (LSB) auf die Vereine verteilt. Die entsprechende Förderrichtlinie des Landes für Kommunen wurde jetzt veröffentlicht, eine Antragstellung ist bis zum 30. Juni 2025 möglich. Die Niedersächsische Ministerin für Inneres und Sport, Daniela Behrens, sagt: „Niedersachsen ist ein Land der Sportlerinnen

und Sportler. Knapp jede und jeder Dritte ist Mitglied in einem Verein. Wir brauchen moderne und funktionierende Sportstätten für den Sport, die immer auch Orte des gesellschaftlichen Miteinanders sind. Ohne Sportstätten gibt es keinen Sport mehr, und ohne Sport keine Sportlerinnen und Sportler! Darum investieren wir jetzt in unsere Sportstätteninfrastruktur und werden das auch in Zukunft fortsetzen. Einen besonderen Schwerpunkt setzen wir bei der Förderung der kommunalen Sportstätten auf die Instandsetzung von Lehrschwimmbecken. Wir wollen, dass alle Kinder möglichst schnell schwimmen lernen. Dafür braucht es entsprechende Mittel, die wir jetzt zur Verfügung stellen.“ Im Vordergrund des neuen Programms steht die Sanierung der Bäderinfrastruktur mit dem Schwerpunkt der Förderung von Lehrschwimmbecken. Die Lan-

desregierung hat erst im vergangenen Jahr 1,7 Millionen Euro zur Förderung von Schwimmkursen und zur Ausbildung von Übungsleiterinnen und Übungsleitern über den LSB zur Verfügung gestellt. Da diese Gelder noch nicht ganz ausgeschöpft sind, kann das erfolgreiche Programm in diesem Jahr fortgesetzt werden. In Richtung des Bundes sagte Behrens weiter: „Es ist ein guter Schritt, dass die neue Koalition auf Bundesebene in den kommenden vier Jahren mindestens eine Milliarde Euro in Sportstätten investieren will, auch wenn wir noch viel mehr benötigen würden. Ich hoffe, dass der Bund schnell darstellt, wie er die Sportstätteninfrastruktur in den Ländern nach vorne bringen will, damit sich insbesondere die Kommunen darauf vorbereiten können.“ Die Zuwendung des Landes wird grundsätzlich in Höhe von 40 Prozent der zuwen-

dungsfähigen Ausgaben, höchstens bis zu einem Betrag von 1,5 Millionen Euro gewährt und soll jeweils mindestens 200.000 Euro betragen. Bei finanzschwachen Kommunen kann die Zuwendung in Höhe von bis zu 80% der zuwendungsfähigen Ausgaben, höchstens bis zu einem Betrag von 3 Millionen Euro gewährt werden. In Fällen, bei denen eine Sanierung nicht wirtschaftlich wäre, ist gemäß der Richtlinie grundsätzlich auch die Förderung eines Ersatzbaus in vergleichbarer Größe möglich. Entschieden wird über die Vergabe der Mittel auf der Grundlage der bis zum 30. Juni 2025 vorliegenden Anträge. Bei der Entscheidung spielen insbesondere das Alter, die Verbesserung des energetischen Zustandes, der Abbau von Barrieren, die Auslastung der Sportstätte sowie eine regional ausgewogene Verteilung der Mittel eine Rolle.

## 63-jähriger Garbsener rettet hilflosen Mann aus dem Mittellandkanal

**GARBSEN.** Am Sonntag, 11. Mai, gegen 9 Uhr wurde der Polizei mitgeteilt, dass ein bekleideter Mann im Mittellandkanal treibt.

Sofort macht sich eine Funkstreifenwagenbesatzung auf den Weg zum Einsatzort Am Hasenberg. Zur gleichen Zeit erkannte ein 63-jähriger Spaziergänger am Kanal die Situation und sprang in den Mittellandkanal. Er konnte den Mann an den Uferand ziehen und ihn dort festhalten, bis er durch die eingetretene Funkstreifenwagenbesatzung aus dem Wasser gezogen wurde.

Der Mann, ein 20-jähriger Garbsener, war nicht in der Lage zu schwimmen und wäre wohl ertrunken, wenn der 63-jährige nicht beherzt ins Wasser gesprungen wäre. Der 20-jährige wurde mit dem Rettungswagen in die MHH gebracht.

# „Freue mich, in Hannover zu zocken“

Das gab es noch nie: Die Olympiasieger **LAURA LUDWIG** und **JULIUS BRINK** treten erstmals zusammen im Sand an – beim **NP-Beachvolleyball-Cup**

Laura Ludwig hat im Beachvolleyball alles gewonnen, Olympia-Gold inklusive, sie beendete ihre Karriere 2024. Aber in Hannover hat die Hamburgerin noch nie gespielt. Beim NP-Beachvolleyball-Cup auf dem Opernplatz am kommenden Wochenende wird es eine Premiere. Obendrein tritt die 39-Jährige mit einer weiteren Legende gegen ein Promi-Team an: Julius Brink, ebenfalls Olympiasieger. Ludwig spricht über ihr Leben, Ziele und den Hamburger SV.

## Frau Ludwig, wie oft spielen Sie noch?

Das Beachen ist etwas kurz gekommen. Ich halte mich mit Laufen und Krafttraining fit. Und ich spiele in der Halle mit einem coolen U37-Team vom TV Fischbek. Wir haben uns sogar für die Deutsche Meisterschaft qualifiziert.

## Sie sind eine Legende Ihres Sports, haben vier EM-, einen WM-Titel sowie Olympia-Gold. Viele Momente für die Ewigkeit ...

Ja, aber ich stehe nicht jeden Tag auf und denke daran oder gucke mir täglich die Goldmedaille an. Der Alltag ist da, mit neuen Challenges, und das macht viel Spaß. Ich muss aber sagen, es ist schön, wenn man daran erinnert wird. An früher.

## Wie kann man so freundlich und zugewandt sein, auf dem Platz aber so unangenehm spielen?

Wie ein Biest, ja. Ich gebe zu, ich bin ein Kontroll-Freak und ich mag es nicht, wenn es nicht nach meiner Nase geht. Auf dem Platz liebe ich die Leidenschaft und lasse da alles raus, das gehört dazu. Ansonsten liebe ich das Leben.



Voller Einsatz: Laura Ludwig in Aktion.

Foto: imago/Peter Weber

## Sie sind bekannt für ihren Spezialschlag, den „Ludwig-Laser“. Dabei schlagen sie den Ball einfach schnell und weit zurück. Wie kam es dazu?

Ja, da sind aber die Trainer schon mal an die Decke gegangen. Denn das kann ja auch zu einem leichten Ball für den Gegner werden, wenn es nicht klappt. Und für die Mitspieler ist das dann auch nicht so toll. Aber ich mag die Effizienz, man nimmt einfach den Schwung

des Balls mit. Und ich habe ein gutes peripheres Sehen, kann schnell erkennen, wo Lücken sind. Vielleicht bin ich aber auch nur etwas faul für einen richtigen Spielaufbau (lacht).

## Sie sind um die ganze Welt gereist, haben viel Zeit mit ihren Spielpartnerinnen verbracht. Oft auf engem Raum. Wie kriegt man das gut hin?

Offen und ehrlich sein und die Dinge ansprechen. Weil es okay

ist, wenn man Abstand braucht. Da ist es wichtig, die Balance zu finden. Ein bisschen ist es wie in der Ehe, man muss daran arbeiten. Nur – in der Ehe liebt man sich.

## Sie sind inzwischen weg von der Profi-Tour. Was tun sie nun?

Ich halte zum Beispiel Vorträge bei Firmen über mein Leben und den Weg zum Erfolg. Das ist Neuland. Außerhalb der Beachvolleyball-Bubble lerne ich

die Welt anders kennen, und die ist verdammt groß. Ich bin etwas erschrocken darüber. (lacht).

## Das ist ja eine Art Coaching. Welche Ratschläge vermitteln Sie?

„Geht nicht, gibt's nicht“ ist das Thema meines Vortrags. Selbst wenn es immer wieder Rückschläge gibt und man einen neuen Berg vor sich hat. Drei Phasen sind für den Erfolg wichtig: Den Kopf gerade rü-

cken, den Fokus schärfen und möglichst ein gutes Team aufbauen. Und dann los.

## Sie sind beim Hamburger Sport-Verein und kandidieren im Juni sogar für das Präsidium. Sie sind froh, dass der HSV aufsteigt?

Ja, aber nicht nur die Männer. Die Frauen haben es doch auch geschafft. Aber der HSV ist nicht nur Fußball, er ist so viel mehr. Es geht um Breitensport und Frauensport, um Vielfalt

und darum, sich breiter aufzustellen. Dabei will ich helfen.

## Es wird Ihr erster Auftritt in Hannover sein. Und dann mit Julius Brink. Was sagen Sie dazu?

Ich habe zugeguckt im Stadion, 2012 in London, als er Gold gewonnen hat. Er war eine Inspiration, das war total cool. Ich dachte, das willst du auch, das können wir Frauen auch. Da ging es richtig los. Mit Julius hab ich tatsächlich nie zusammengespielt, ich schätze ihn sehr. Da freue ich mich voll drauf, mit ihm in Hannover zu zocken.

## Das Turnier

Das beliebte Beachvolleyball-Turnier feiert am Wochenende seinen 30. Geburtstag. Seit 1995 richtet Veranstalter Tobias Tiedtke das Event aus, es ist das größte Beachvolleyball-Turnier in Niedersachsen und zählt zu den größten in Norddeutschland. Vergangenes Jahr ist die Veranstaltung vom Steintor auf den noch zentraleren und größeren Opernplatz gezogen, seit zwei Jahren heißt sie NP-Beachvolleyball-Cup. Es werden wieder zehntausende Menschen erwartet. Am heutigen Sonnabend treten die 56 AthletInnen an, die um das Preisgeld und Punkte für die Deutsche Meisterschaft am Timmendorfer Strand und die Nordwestdeutsche Meisterschaft kämpfen werden. Der Sonntag beginnt ab zehn Uhr mit Viertel- und Halbfinale. Nach dem Promi-Spiel mit Laura Ludwig und Julius Brink gegen 14 Uhr laufen die Finalspiele.

ANZEIGE

# „Endlich ein Produkt für die Haare, mit dem ich zufrieden bin.“



Unsere Haarpracht ist sehr empfindlich. Schon kleine Einflüsse können dafür sorgen, dass die Haare leicht brechen und lichter werden. Schnell denken dann viele an das Schreckensszenario Haarausfall – doch das ist meist unbegründet.

Oft brauchen die Haare einfach wieder einen Stoß in die richtige Richtung. Während hierfür zahllose Wundermittel angepriesen werden, hat sich seit Jahren besonders eine spezielle Kombination aus der Apothe-

ke wirklich bewährt: Dr. Böhm® Haut Haare Nägel.

## SETZT BEI DER HAARWURZEL AN

Die durchdachte Rezeptur des Qualitätsproduktes setzt mit wissenschaftlich belegten Wirkstoffen dort an, wo äußerliche Pflegeprodukte nicht hinkommen: direkt an der Haarwurzel. So geht man das Problem glanz- und kraftloser Haare nicht nur oberflächlich an, sondern sorgt langfristig für schönes und strapazierfähiges Haar.

Biotin, auch als das „Schönheitsvitamin“ bekannt, spielt eine elementare Rolle für die Haarsubstanz. Steht dem Haar zu wenig davon zur Verfügung, kann es stumpf und brüchig werden. Ergänzt wird die einzigartige Formulierung durch wichtige Spurenelemente (z.B. Eisen, Zink und Selen) sowie durch die organische Schwefelverbindung MSM. Dabei handelt es sich um hochreinen Schwefel. Zusätzlich punktet das Produkt mit einem hohen Anteil an Goldhirse, die neben Kieselerde ein natürlicher Liefe-

rant von Silizium ist. Bereits im Mittelalter war die Goldhirse als „Schönheitskorn“ bekannt.

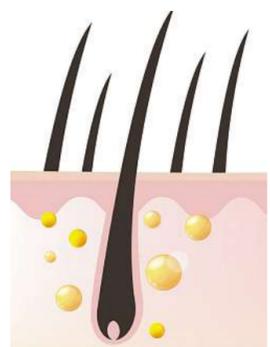
## VORTEIL GEGENÜBER SHAMPOOS

Häufig werden bei dünnem oder brüchigem Haar vor allem äußerliche Pflegeprodukte (zum Beispiel Shampoos) empfohlen. Damit lassen sich jedoch nur kosmetische Effekte erzielen, die Haarstruktur wird nicht langfristig gestärkt. In den meisten Fällen wirken die Haare dann nur deshalb glänzender und volumi-

nöser, weil das jeweilige Pflegeprodukt eine Silikon-Schicht rund um sie bildet. Entgegen dieser kurzfristigen optischen Verbesserung leistet eine gezielte Versorgung der Haare mit einer Nährstoffkombination aus Biotin, Zink und Selen einen Beitrag zum Erhalt normaler Haare. Eine zufriedene Anwenderin berichtet: „Endlich habe ich ein Produkt für die Haare gefunden, mit dem ich zufrieden bin.“

## VERTRAUEN SIE AUF DAS ÖSTERREICHISCHE ORIGINAL

Die Haut Haare Nägel Tabletten sind bereits seit Jahren der Topseller in Österreich.\* Seit einiger Zeit sind sie auch bei uns in Deutschland erhältlich und überzeugen Anwender und Apotheker gleichermaßen. Besonders interessant: Wie alle Produkte von Dr. Böhm® wird auch Haut Haare Nägel unter höchsten Arzneimittelstandards produziert – keine Selbstverständlichkeit für ein Nahrungsergänzungsmittel.



## TIPP

Da Haare im Durchschnitt nur 1,5 cm pro Monat wachsen, empfiehlt sich eine 3-Monats-Kur.



## Haare tönen – Tipps & Tricks bei dünnem Haar

Die Faustregel ist: Je heller der Farbton, desto lichter wirken die Haare. Gerade bei blonder Farbe bietet es sich an, es einmal 2–3

Nuancen dunkler zu versuchen. Das gibt dem Haar optisch mehr Fülle. Auch ein dunklerer Ansatz lässt die Haare voller aussehen. Bei dunkel getönten Haaren sollten Sie auf eine einheitliche Haarfarbe (ohne Strähnen) setzen. Dies lässt das Haar voluminöser erscheinen.

## APOTHEKEN-TIPP bei schütterem Haar



## Eine Zusammensetzung, die Apotheker und Anwender überzeugt:

- ✓ Biotin, Zink und Selen für den Erhalt normaler Haare
- ✓ Hochdosierte Kieselerde und Goldhirse liefern Silizium
- ✓ Ergänzt durch natürlichen Schwefel (MSM) und weitere wichtige Spurenelemente

Dr. Böhm® Haut Haare Nägel in Ihrer Apotheke.  
Monats-Packung - 60er, PZN 15390975, UVP 19,90 €  
3-Monats-Kur mit Preisvorteil - 180er, PZN 19485477, UVP 49,90 €

\*Apothekenabsatz Mittel für Haare und Nägel lt. IOVIA Österreich OTT Offtake Mkt 03/2025



Am 20.05.2025  
feiern unsere Eltern  
**Ursula & Wolfgang**  
**Brettschneider**  
Diamanthonzeit.  
Zum Jubiläum  
gratulieren  
Eure Kinder!

Wer im Herzen seiner Lieben lebt,  
der ist nicht tot, er ist nur fern.



## Inge Köpper

geb. Wolterstorff  
\* 13. November 1936 † 7. April 2025

In liebevoller Erinnerung:  
**Michael, Thomas, Katharina,  
Sabine und Frido**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 28. Mai 2025,  
um 11.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses  
Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt. Die  
Beisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt  
in aller Stille.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb  
unser lieber Max, im Alter von 22 Jahren, viel zu früh.

## Maximilian Schreiber

\* 24. Dezember 2002 † 8. Mai 2025

Wir sind unendlich traurig und vermissen ihn sehr.  
In unseren Herzen wird er für immer weiterleben.

**Mama und Papa mit Niels und Sarah-Marie  
... und alle, die dich lieb haben**

30823 Garbsen, Mühlenbergsweg 78  
Traueranschrift: Maximilian Schreiber c/o Henschel Bestattungen  
Im Rehwinkel 14, 30827 Garbsen  
Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 21. Mai 2025, um 15.00 Uhr in der Trauerhalle  
des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt;  
anschließend Überführung zur Einäscherung.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt in der  
LeineAue in Schloss Ricklingen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Das Leben geht weiter, die Erinnerung bleibt.  
Und wenn wir an dich denken, lächeln wir und sagen:  
"Weißt du noch?"

## Günter Köppe

\* 5. 4. 1933 † 25. 4. 2025

Er bleibt in unseren Herzen  
**Torsten, Annett und Sven  
Kerstin mit Steven  
Petra und John  
Thomas und Petra**

Kondolenzpost bitte an Ahlswe Bestattungen, c/o Günter Köppe,  
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 23. Mai 2025, um 14 Uhr in  
der Kapelle des alten Friedhofs Seelze, Hannoversche Str. 26 statt.  
Anschließend erfolgt die Beisetzung der Urne.  
Ahlswe Bestattung, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

## Siegrid Kutzner

† 29. März 2025

Wir bedanken uns von Herzen bei allen  
die uns in dieser schweren Zeit  
mit liebevollen Worten und stillen Umarmungen,  
ihre Verbundenheit auf so vielfältige und liebevolle Weise  
zum Ausdruck gebracht haben.



In tiefer Dankbarkeit:  
**Dieter Kutzner  
Brita und Bernd  
Susanne  
Petra und Friedhelm  
Katharina und Pierre-Hugues mit Noé und Malo**

Garbsen, im Mai 2025

Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem Du einst so froh geschaffst.  
Siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil Dir der Tod nahm alle Kraft.  
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft, und hab' für alles vielen Dank.

Wir müssen Abschied nehmen von unserem lieben Vater,  
Schwiegervater, Opa und Uropa

## Günter Meyer

\* 17. Mai 1934 † 12. Mai 2025

In liebevoller Erinnerung:  
**Andrea Zahl geb. Meyer  
Jasmin Meyer mit Mila und Alyssa  
Jens und Iris Riemer geb. Meyer  
Torben Riemer**

30827 Garbsen-Stelingen, Leinestraße 19

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 20. Mai 2025, um 13.00 Uhr  
in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel,  
Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt;  
anschließend Beisetzung auf dem Friedhof Stelingen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutter und Oma

## Alice Kausch

geb. Stroscher  
\* 26. Juli 1944 † 22. April 2025

Du wirst immer in unseren Herzen sein:  
**Robert und Täm mit Louis  
Barbara**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 23. Mai 2025,  
um 11.00 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes Garbsen,  
Planetenring 3-5, statt;

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

"Gute Nacht Freunde. Es ist Zeit für mich zu gehen!  
Was ich noch zu sagen hätte, dauert eine Zigarette  
und ein letztes Glas im Stehen." Reinhard Mey



## Thorsten Gorski

\* 12. Mai 1962 † 30. April 2025

Du wirst immer in unserer Freundesmitte fehlen.  
Wir sind sehr traurig:

**Mark Gaglin mit Kathleen und Fiona Marie  
Willi Roth mit Gudrun Credo  
Henrik Töpfer mit Vanessa und Kinder  
Carsten Jocksch mit Manuela und Kinder**

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meiner geliebten Mutter, Schwiegermutter,  
unserer Oma, Uroma und Lebensgefährtin

## Annaliese Rindermann

geb. Clieves  
\* 28. 12. 1931 † 06. 05. 2025

**Jörg und Anja  
Kerstin  
Nina und Michael  
mit Levi und Linda  
Fabio und Isa  
Siegbert**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

... und plötzlich ist da neben Schmerz eine tiefe Dankbarkeit.  
Dankbar für gemeinsame Jahre,  
für Liebe und Nähe - für einen unvergesslichen Menschen.



## Rudi Finsterbusch

\* 03. 07. 1929 † 06. 05. 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meinem herzenguten Vater,  
von unserem liebevollen Opa und Uropa.

**Jürgen  
Franziska und René  
mit Jasmin und Laura  
Florian und Kathrin  
mit Dilara, Helen und Gabriel  
sowie alle Angehörigen**

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis stattgefunden.

Behrens Bestattungen, Stöckener Str. 20a, 30926 Seelze-Letter, Tel. 0511-403990

Voller Mut hast du gelebt.  
Voller Tapferkeit gegen deine Krankheit gekämpft.  
In Würde hast du den Kampf verloren.  
Sabine Coners

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben  
Mutter und guten Schwiegermutter



## Gisela Deppe

\* 28. 1. 1937 † 2. 5. 2025

In stiller Trauer  
**Stefan Deppe und Sandra Gehre  
Im Namen aller Angehörigen**

Besonderer Dank gilt den Mitarbeiter/-innen der AWO-Tagespflege  
in Seelze und dem Hospiz Luise -  
für die liebevolle Betreuung.

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Unbescheiden - Wöbbeking Bestattungen, Tel. 05137 - 2434

Gekämpft hast Du alleine,  
gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir alle.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Lebensgefährtin, unserer Tochter, Schwester und Tante

## Karin Henjes

\* 1. Mai 1960 † 11. Mai 2025

**Horst  
Mama  
Monika und Udo  
Kerstin und Uwe  
Sylke  
Ilse-Marie**

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 22. Mai 2025, um 13.00 Uhr  
in der Trauerhalle des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt;  
anschließend Überführung zur Einäscherung.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an die Deutsche Krebsstiftung,  
IBAN: DE26 1007 0000 0023 3338 00 bei der Deutsche Bank AG,  
Kennwort: Karin Henjes.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Unbescheiden-Wöbbeking seit 1962  
Bestattungen

Wir begleiten Sie im Trauerfall - für einen  
individuellen Abschied.

Die Erinnerung bleibt.  
In Gedenken an einen  
geliebten Menschen.

Richard-Lattorf-Straße 7 Wunstorfer Straße 2 Max-Planck-Straße 4  
30453 Hannover / Ahlem 30926 Seelze 30926 Seelze / Letter-Süd  
Tel. 0511 - 48 00 17 Tel. 05137 - 24 34 Tel. 0511 - 768 17 30

www.unbescheiden.net  
bestattungen@unbescheiden.net

www.unbescheiden.net  
natursteine@unbescheiden.net




 seit 1866  
beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

>Vergiss-mein-nicht< Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

# Familienanzeigen

Die Liebe ist stärker als der Tod.

## Anneliese Knopik

geb. Cimander  
\* 10. Juli 1936 † 10. Mai 2025

Barbara  
Johanna  
Thomas und Jenna mit Nelio  
Markus  
Robert und Alexandra mit Frieda und Anton  
Viktoria und Hans mit Ida

Früher: Altgarbsen, Beethovenstraße

Die Beerdigung findet im engsten Kreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



Für weitere Informationen:  
drk.de/  
testamentsspende

International helfen – mit Ihrem Testament

Kostenloser Ratgeber  
Weitere Informationen:  
www.drk.de/testamentsspende  
Oder E-Mail an A.Brack@drk.de

Alzheimer  
Forschung  
braucht  
Ihre Hilfe!

www.breuerstiftung.de

In stiller Trauer, aber auch mit großer Dankbarkeit im Herzen, möchten wir uns bei allen bedanken, die gemeinsam mit uns von unserer lieben

## Uschi

† 28. März 2025

Abschied genommen haben.

Die überwältigende Anteilnahme und Begleitung auf ihrem letzten Weg war uns ein großer Trost.

Es hat uns tief berührt, zu sehen, wie viele Menschen Uschi geschätzt und geliebt haben.

Danke von Herzen:

Dieter  
Fabian und Melissa mit Ben

Garbsen-Meyenfeld, im Mai 2025

Die Barspenden werden an die Clinic-Clowns-Hannover e.V. überwiesen.

# Stellenmarkt

#ARBEITEN  
IN MEINER  
STADT



• Baukontrolleur/-in (m/w/d), EG 8 TVöD  
FD Tiefbau, 39 Std.

• Staatlich anerkannte/r Erzieher/in (m/w/d),  
EG S 8 a TVöD  
Kita Bordenau 20,00 Std./ Kita Büren  
19,50 – 32,50 Std./ Kita Hagen 30,00 Std.



neustadt-a-rbge.de/jobs

Jetzt bewerben

Wohnungsgenossenschaft Letter eG  
kfm. Bürounterstützung m/w/d  
für 12-20 h/Wo nach Absprache gesucht  
Immobilienkenntnisse von Vorteil  
Weitere Infos unter 0511/401676,  
Wohnungsgenossenschaft Letter eG

## Stellengesuche Allgemein

Gel. Gärtner sucht Arbeit, Gartenpfl.,  
Hecke, Zaun.- Terrasse, etc. ☎ (01 77)  
7 06 75 68

Fensterputzer erfahren sucht Arbeit  
im Privathaushalt Tel.: 01771477987

Maler sucht Arbeit, Fenster- u. Türen  
streichen. ☎ (01 76) 40705700

Maler sucht Arbeit, auch am Wochen-  
ende. ☎ (01 76) 40705700

## Stellenangebote Minijobs

Hausmeister für handwerkliche Tätig-  
keiten und Gartenpflege auf Minijob Ba-  
sis gesucht. ☎ (01 72) 5 12 18 70

## Stellengesuche Minijobs

Industriekauffrau (Rentnerin), mit langj.  
Berufserfahrung in Buchhaltung und  
Verwaltung sucht einen Minijob 5-7  
Std./Wo. im Büro oder Rezeption.  
☎ (01 57) 85 90 23 80

Gärtner su. Arbeit ☎ (05137) 98 60 390

## UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover  
GmbH & Co. KG  
August - Madsack - Straße 1  
30559 Hannover  
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de  
Verantwortlich i. S. d. P.:  
Günter Evert  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Patrick Bludau  
Redaktionsleitung:  
Christian Kaufer  
Fließtextanzeigen - Annahme:  
Tel.: 0800 / 1 544 233  
\*kostenlose Servicenummer  
Zustellung:  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
Unter www.umschau-garbsen.de können Sie  
uns ganz einfach mit zwei Klicks melden,  
wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.  
Druck:  
Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Leserbriefe:  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröf-  
fentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller  
Adresse versehen und vom Einsender un-  
terschrieben sein. Die Redaktion behält  
sich Kürzungen unter Berücksichtigung  
der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und  
Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte  
und Fotos sind urheberrechtlich ge-  
schützt. Die Übernahme und Verwendung  
bedarf der schriftlichen Zustimmung.  
Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends  
gemeldete verteilte Auflage lt. ADA:  
48.565 Exemplare  
Es gilt die Preisinformation 31  
vom 01.01.2024.



Falls Sie dieses Produkt nicht mehr  
erhalten möchten, bitten wir Sie,  
einen Werbeverbotsaufkleber mit  
dem Zusatzhinweis: „bitte keine  
kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem  
Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie  
auf dem Verbraucherportal  
www.werbung-im-Briefkasten.de

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

## in der UMSCHAU

Haben Sie etwas zu verkaufen oder  
sind Sie auf der Suche? Dann sind  
Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

## Immer informiert mit der

## UMSCHAU

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de  
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Bordenau
- Büren
- Otternhagen
- Garbsen Horst
- Berenbostel

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.  
Wähle aus den besten Zustelljobs  
deiner Region den aus,  
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399  
(kostenfrei)

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld  
verdienen bei der WM Vertriebs- und  
Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp  
bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Horst
- Berenbostel
- Meyenfeld
- Alt-Garbsen
- Havelse
- Velber
- Almhorst

## UMSCHAU

Schreib Lust? Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe,  
Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: redaktion@umschau-online.de

## Harald Korthauer

\* 20. 11. 1936 † 12. 4. 2025

### Herzlichen Dank

- für eine stille Umarmung oder einen Händedruck,  
wenn die Worte fehlten,
- für alle Zeichen der Verbundenheit, Freundschaft und Wertschätzung,
- für die vielen Karten, Briefe, Blumen und Geldgeschenke.

Ein besonderer Dank gilt den Feuerwehren aus Gümmer und der  
Stadtfeuerwehr Seelze für das ehrenvolle Geleit  
meines Mannes auf seinem letzten Weg zur Ruhestätte, sowie  
Herrn Jürgen Meyer für seine einfühlsamen und tröstenden Worte.

Im Namen der Familie:  
Lucie Korthauer

Erinnerungen sind kleine Sterne,  
die tröstend in das Dunkel unserer  
Trauer leuchten.



## Maximilian Schreiber

\* 24.12.2002 † 08.05.2025

Max, jetzt bist du bei Opa Kalle.  
Wir sind unendlich traurig.

Thomas & Katharina Schreiber mit Lars  
Christoph & Nadine Schreiber

## Udo Elsenbach

† 6. April 2025

Wir danken von Herzen allen,  
die sich in unserer Trauer mit uns verbunden fühlen  
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle  
Weise zum Ausdruck brachten.

Die vielen Zeichen der Wertschätzung - durch Worte,  
Umarmungen, Blumen oder Karten - haben uns tief  
bewegt und gezeigt, wie sehr Udo euch am Herzen lag.

Im Namen aller Angehörigen:  
Heidi Elsenbach

Garbsen, im Mai 2025

## Was tun im Trauerfall?



Unsere neue Broschüre informiert und  
gibt Hilfestellung. Gerne übersenden  
wir Ihnen ein kostenloses Exemplar.

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
www.henschel-bestattungen.de

## Deine Spende rettet Leben!

SOS Humanity steht für mehr Menschlichkeit  
auf dem Mittelmeer.

Spende jetzt für  
die Seenotrettung!  
SOS Humanity  
IBAN:  
DE 04 1005 0000 0190 4184 51  
sos-humanity.org/spenden



Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

## BEHRENS BESTATTUNGEN

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

• Fachgerecht • Transparent • Individuell

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monate Laufzeit!  
Hausbesuche in allen Ortsteilen von Seelze, sowie in Hannover.

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
www.behrens-bestattung.de  
info@behrens-bestattung.de



Tag- und Nachruf  
0511-40 39 90

Mein Sterne-Hotel ist hier.  
Mein Job gleich nebenan.

Jetzt Job finden unter:  
www.jobsfuerniedersachsen.de



Jobs für  
NIEDERSACHSEN

**Immobilienmarkt Angebote**

**NURDA-Hauskataloge jetzt gratis anfordern!** Ihr Haus. Einzigartig wie Sie



NURDA-Beratungszentrum · 05139 996624 · nurdahaus.de

**Wir arbeiten mit Sachverstand. Und sehr viel Herzblut ...**

Ob Käufer oder Verkäufer: Ihre Zufriedenheit macht uns glücklich – dafür nehmen wir uns Zeit und beraten Sie umfassend.

**Wir sind für Sie da.** **RUDNICK** IMMOBILIEN GMBH

05031 51880 rudnick-immobilien.de menschlich • fair • kompetent

**DHH Barsinghausen**  
Neubau! Erstbezug! Beste Lage!  
142 m² Wfl. nach KFW55 mit toller Ausstattung und super Aufteilung. Fußbodenheizung, el. Jalousien, Wärmepumpe, tolles Bad, Gäste-WC, zusätzliche Ausbaureserve im DG, 348 m² Grdst., 549.000 €  
Keine Maklergebühren!  
Weber GmbH Tel. 05105-7731013

**2-Zi.-Whg.-Vermietung**  
2 ZKB in Garbsen, Berenbostel, 65m² mit Küchenzeile, Keller und Garage, keine Tierhaltung, Besichtigung nach Absprache ☎ 05131/95843

**3-Zi.-Whg.-Vermietung**  
**Barsingh/Gr.Munzel**  
3 ZKB-1.OG, gr.Südbalkon 93m² Bad, Keller PKW-Platz, ab 1.7.25, KM 650 + NK,3xMS, Keine Tiere ☎ 0 50 35 -3 44

**3 Zimmer 100qm²** 1OG mit Kellerraum zum 1.8.25 KM 800 NK 350 in Horst ☎ 01724469203

**Garagen Vermietung**  
Tiefgaragenstellplatz in Letter , Stöckener Straße (Höhe Edeka) ab Juni zu vermieten. Miete € 70,- ☎ 0177 7554982

**Häuser Gesuche**  
Suchen Haus Stöcken und Umgebung. Bitte nur von Privat! 0172-89 44 99 1

**Handwerker / Baubedarf**  
**Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelungen  
An- und Verkauf  
**Thomas Ertel**  
☎ 0172 5 13 03 44

**Haushaltsauflösungen**  
Entrümpelungen  
An- und Verkauf  
**Thomas Ertel**  
☎ 0172 5 13 03 44

Fachbetrieb-Klemens Dienstleistungen, Holz- und Bautenschutz, Dachreinigung Dachbeschichtung Fassadengestaltung Steinreinigung Flachdachsanierung, Neukunden Rabatt 15 % ☎ 051172717549 Tele:+491635983452

Fassadenverfugung alt und neu, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

Die beste Werbung für Sie: Eine Anzeige in der **UMSCHAU**

**Maler, Tapezierer**

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511)-314441

**Polstermöbel- / Teppichreinigung**

Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499

**Sanitärinstallateure**

Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl. Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

**Umzüge**

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401  
Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47

**Bekanntmachungen**

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Ortsverein Garbsen e.V.

**Einladung**  
Der DRK-Ortsverein Garbsen e.V. lädt alle Mitglieder zur **Jahreshauptversammlung** am **Freitag, 06. Juni 2025, um 19.00 Uhr** in das DRK-Zentrum Garbsen, Planetenring 10 ein.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Gedenken an die Verstorbenen
3. Genehmigung der Niederschrift über die Mitgliederversammlung vom 22. Juni 2024
4. Tätigkeitsberichte des Vorstandes und Bilanz 2024
5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Vorstandes
6. Wahl der Kassenprüfer
7. Vorlage des Haushaltsplanes 2025 und Genehmigung
8. Ehrungen
9. Anfragen und Anregungen

Die unter 3. genannte Niederschrift kann von unseren Mitgliedern nach telefonischer Vereinbarung (montags und mittwochs von 08.00 – 11.00 Uhr) unter 05137/76090 eingesehen werden.

Der Vorstand  
Rolf Posor  
Vorsitzender

**Verkauf Allgemein**

**Brennholz/Kaminholz**  
Brennholz Buche, ofenfertig gespalten, 25 cm, frisch, 95,- €, trocken 110,- € pro Schüttraummeter zzgl. Lieferung, kurzfristig lieferbar.

**Brennholz Pöpperling**  
☎ (05 11) 4 00 39 86

**Verkauf 2 Elektromobile**, werkstattgepflegt, eins ist zerlegbar, 1.399€ VB. ☎ 0160/8747724

**Wir sind für Sie da!** Gärtnerei Harste, Seelze, Hann.-Str. 63, vorm. u. nachm. geöff.

**Ankauf Allgemein**

**Achtung! Suche Pelze**, Kleidung, Handtaschen, Wein, Bücher, Bilder, Porzellan, Teppiche, Möbel, Lampen, Kristall, Zinn, CD's/LP's, Münzen, Schmuck, Uhren, Silberbesteck, Geweihe. ☎ 0163/7863343

**Achtung großer Ankauf!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (0152) 15 23 78 11

**Suche privat gut erhaltenes Bleikristall**, Porzellanservice, Handtaschen, Automatikuhren u. Modeschmuck, Kronleuchter, alte Weine. Herr Winter ☎ 0176/23 56 09 37

**Ankauf: Modelleisenbahn** Alle Spuren. Auch gern größere Konvolute. ☎ 0171-3496890

**Pens. Uhrmacher kauft alte/ neue Armband- u. Taschenuhren** 0151/29706814

**Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser** ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

**Kaufe altes Silberbesteck**, auch versilbert ☎ (01 77) 8 88 41 44

**Stop! Nichts wegwerfen**, zahle fair für Trödel & Krempel ☎ 0 16 38 30 97 83

**Su. E-Bike** ☎ (0157) 85740057

**Kaufe Uhren aller Art** ☎ 01605319258!

**Veranstaltungen Allgemein**

Dieter **Nuhr** 2026  
Agentur Lühr präsentiert: Tickets unter **eventim**

17.01.2026 **HAMELN**  
Rattenfänger Halle

13.03.2026 **HANNOVER**  
Swiss Live Hall

28.03.2026 **BRAUNSCHWEIG**  
Volkswagen Halle

06.11.2026 **WOLFSBURG**  
CongressPark

**LISA ECKHART**  
KAISERIN STASI DIE ERSTE

11.10.2025 **HAMELN**  
Rattenfänger Halle

16.10.2026 **BRAUNSCHWEIG**  
Volkswagen Halle (neues Programm!)

17.10.2026 **CELLE**  
Congress Union

**TORSTEN STRÄTER**  
MACH MAL DAS GROBE LICHT AN

12.02.2026 **BRAUNSCHWEIG**  
Volkswagen Halle

13.02.2026 **HANNOVER**  
ZAG arena

**URBAN PRIOL**  
IM FLUSS

10.10.2025 **WOLFSBURG**  
CongressPark

**COSMETIC COLLEGE HANNOVER**

Du hast eine Leidenschaft für Beauty und Wellness?  
Dann komm zu uns und werde Kosmetikerin!

Tag der offenen Tür  
24. Mai  
10-13 Uhr

Alexanderstr. 3 • 30159 Hannover (Zentrum)  
www.meincosmeticcollege.de

**ANZEIGEN** gehören in die **UMSCHAU**

**ADAC Wiegeaktion**  
für Camping-Fahrzeuge, kostenlos, So. 25.05.25 10 - 16 Uhr, ADAC Fahrersicherheitszentrum Hannover/Laaten

**Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung**

**Kleine FeWo**, 40m², in Schönberg i. H. OT Kalifornien/Holm, zu verm., 600 m.z. Strand, ab 7 U., Hund erl., (04320)1235

**Grömitz, Fischerstr.**, gemütli. FeWo für 2-3 Pers., Balkon, Garage, noch frei ☎ (0157) 33 86 88 68

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
in der **UMSCHAU**

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**EVANGELISCHE SCHULSTIFTUNG IN DER EKD**

„Damit Bildung beAELstert!“  
www.schulstiftung-ekd.de/spenden/

**Bekanntmachungen von Sitzungen der Stadt Seelze**

**Donnerstag, 22.05.2025, 19:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Rates der Stadt Seelze, Seelze, Regenbogenschule, Mensa**

Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 30 aus der Sitzung vom 27.03.2025/Bericht über Beschlüsse aus dem Verwaltungsausschuss/Mitteilungen des Bürgermeisters/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Satzungsangelegenheiten/33. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Seelze, Stadtteil Lohnde – Beschluss über Stellungnahmen -Feststellungsbeschluss-/Bebauungsplan Nr. 15 „Lebensmittelmarkt Calenberger Straße“ für den Stadtteil Lohnde Zugleich Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 14 „Nahversorgung Calenberger Straße“ für den Stadtteil Lohnde – Beschluss über Stellungnahmen – Satzungsbeschluss-/1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 38 für den Stadtteil Letter – Entwurfszustimmung – Beschluss über Veröffentlichung im Internet-/8. Änderung der Satzung über die Entschädigung der Angehörigen der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Seelze/Allgemeine Beschlüsse/Ernennung eines stellvertretenden Ortsbrandmeisters für die Ortsfeuerwehr Kirchwehren/Ernennung eines Ortsbrandmeisters für die Ortsfeuerwehr Kirchwehren/Strategische Neuausrichtung der städtischen Friedhöfe; Hier: Strategische Neuausrichtung der städtischen Friedhöfe gemäß den grundsätzlichen Entwicklungsstrategien der Beschlussvorlage XVIII/0225 und Ergebnis des Prüfauftrags BV XVIII/0225a/Kauf eines Gebäudes zur Unterbringung von Schutzsuchenden/Unentgeltliche Nutzung der städtischen Festplätze im Stadtgebiet durch gemeinnützige Seelzer Vereine und Freiwillige Feuerwehren/EnergieMonitor für die Stadt Seelze; hier: Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Annahme Sponsoring-Zuwendung für EnergieMonitor (Avacon)/Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes für die Stadt Seelze als städtebauliches Entwicklungskonzept im Sinne von § 1 Abs. 6 Nr. 11 BauGB/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze/Anträge/Erhalt der Parkplätze; hier: Antrag der CDU-Fraktion/Annahme von Spenden/Mitteilungen/Anfragen/Schließen der öffentlichen Sitzung/Eröffnung des nichtöffentlichen Teils/Genehmigung des Protokolls Nr. 30 aus der Sitzung vom 27.03.2025/Kauf eines Gebäudes zur Unterbringung von Schutzsuchenden; hier: Weitergehende Informationen/Versetzung einer Beamtin zu einem anderen Dienstherrn; hier: Leiterin der Abteilung 33.2/Gebäudemanagement/Mitteilungen der Verwaltung/Anfragen/Schließen der nichtöffentlichen Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite [www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem](http://www.seelze.de/Buergernah/Politik/Ratsinfosystem) zu informieren.

**Bekanntmachung - Fundsachen abholen**

Im Fundbüro der Stadt Garbsen, Rathausplatz 1, lagern Fundsachen verschiedener Art, die dort abgegeben wurden und deren Aufbewahrungsfrist (sechs Monate) abgelaufen ist. Die Empfangsberechtigten werden gem. §980 BGB gebeten, Ansprüche bis zum 13.06.2025 geltend zu machen. Nach diesem Zeitpunkt werden die Fundsachen versteigert.

**STADT GARBSEN**  
Der Bürgermeister

Mein Personal Trainer ist hier.  
**Mein Job gleich nebenan.**

**Jobs für NIEDERSACHSEN**

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

**Automarkt**

**1. Kfz-Entsorgung**  
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

**2. Kfz-Ankauf aller Art**  
**AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137 - 12 18 40  
0174 - 7 20 16 01

Immer informiert mit der **UMSCHAU**

**Ankauf PKW**

**Kaufe PKW, Busse, LKWs**  
Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.  
**Tel.0172/4937225**

**Autoankauf**. Wir kaufen jedes Fahrzeug. Jetzt Termin vereinbaren. ☎ (0170)2126315 ☎ (05137)9084144

**Ankauf Motorräder**

**Motorräder, Roller**, Mopeds, Aufsatzmäher gesucht! Auch defekt. 05121/2068883  
**Kaufe Motorräder** ☎ (0 51 21) 5 14 58 3

**Campingfahrzeuge Ankauf**

**Mirza Reisemobile**  
Ankauf von Wohnmobilen aller Art!  
Im Stadtfelde 6, 31515 Wunstorf  
☎ 05031 7053800

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44 3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Heinz Sielmann Stiftung**



**Was bleibt? Mein Erbe. Für unsere Natur.**

Erinnern Sie sich noch an das Frühlingslied „Alle Vögel sind schon da“? In Deutschland steht der dort besungene Star auf der Roten Liste der gefährdeten Arten – wie viele weitere heimische Lebewesen, deren Lebensräume schwinden. Es liegt in unserer Hand, ihr Überleben zu sichern und unsere Lebensgrundlage zu erhalten.

Wir fördern Natur- und Umweltschutz sowie das Naturerleben – auch für Kinder. Deshalb setzt sich die Stiftung, ganz im Sinne ihres Gründerpaares (dem legendären Tierfilmer Heinz Sielmann und seiner Frau Inge Sielmann), mit viel Leidenschaft und aller Kraft für die Vielfalt der Natur und ihrer Erhaltung ein.

Ein kostenfreier Ratgeber zum Thema Testament und Engagement liegt für Sie bereit. Wir beantworten Ihre Fragen und beraten Sie gerne unter 05527 914 419

Helpen auch Sie mit, den Verlust der Artenvielfalt zu stoppen, bedrohte Tierarten und ihre Rückzugsgebiete zu schützen, um sie auch noch für nachfolgende Generationen erlebbar zu machen. Geben Sie eigene Werte weiter: mit einem Testament zu Gunsten der Arbeit der gemeinnützigen Heinz Sielmann Stiftung.

[www.sielmann-stiftung.de/testament](http://www.sielmann-stiftung.de/testament)



Ackerbau	Sprengkörper	kunstfertiger Zwerg der Sage	Silberlöwe	erster Generalsekretär der UNO	griechische Unheilsgöttin	nord. Herrin des Meeres	Religionsstifter	Kosmos	japanischer Kaisertitel	arab. Zupfinstrument	
	10						englisch: uns		Dreifinger-faultiere		
japanisches Nationalgetränk		einbalsamierte Leiche	8		fremdes Staats-territorium					6	
		ein Umlaut			Blut-zucker-hormon					italie-nischer Artikel	
	7								4		
deutsche Vorsilbe		latei-nisch: damit						Währung in Peru	spaßen		
eine Hochschule (Abk.)								ein Binde-wort	Haupt-stadt Jemens		
zusammengehörige Teile	iranisch-kaukas. Spieß-laute	Lehrer Samuels	rotes Wurzel-gemüse	Ab-schieds-wort	jetzt	Fluss zur Warthe (Polen)	deutsche Pop-sängerin	Kfz-Z. Geln-hausen	1	ungenau, ver-schwom-men	englisch: nach, zu
Service-teil							kleines Feld				9
ober-gärgiges Bier			weit-schwin-gende Wellen						Feuer-land-indianer		
Symbol des Wiener Praters	5										

# UMSCHAU

## am Wochenende

### Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Das Grauen lauert im Sumpf – „The Bayou“ / Der Film zeigt den außergewöhnlichen Mut einer Frau – „Irenas Geheimnis“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD bzw. Blu-ray als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 22. Mai, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



**Bekanntschaffen Allgemein**

**Ich Erna, 73 J., 1,61 groß,** kinderlose Witwe, ich bin eine sehr natürliche, umgängliche Frau, herzlich, liebevoll u. aufgeschlossen. Ich habe mein ganzes Leben in einer Arztpraxis gearbeitet. Mein sehnlichster Wunsch wäre ein treuer, lieber Mann für mich. Lassen Sie uns doch einfach mal telefonieren pv. Tel. 0151 - 62913874

**Hübsche Gertraud, 73 J.,** ordentl. Hausfrau u. begabte Köchin. Bin gut drauf, gesund, vielleicht etwas zu vollbusig. Ich suche e. soliden Mann mit inneren Werten, mit dem ich mich gut verstehen kann. Möchten Sie mit mir glücklich sein? Gerne können wir auch zusammen wohnen. **Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück Tel. 0800-7774050**

**Ehrl. Witwer Otto, 70 J.,** 1,82, schlank u. auf der Suche nach e. liebev. Partnerin. Ehrlichkeit, Treue u. Zuverlässigkeit sind für mich selbstverständlich, genauso wie ein guter Sinn für Humor. Ich genieße das Leben u. würde es gerne mit e. Frau zwischen Mitte 60 u. Anfang 70 teilen. PV, Anruf u. Vermittlung kostenlos Tel. 0800-2886445

**Bettina, 65 J.,** völlig alleinstehend, mit toller Figur, schönen Beinen u. etwas mehr Oberweite. Bin e. große Naturliebhaberin, Top-Hausfrau, in der Familie u. bei Gästen als hervorragend. Köchin geschätzt. Suche e. treuen Mann mit ehrl. Herzen, Alter Nebensache. Lass uns keine Zeit verlieren u. melde Dich gleich üb. PV Tel. 0176-45986085

**Bernd, 73, verwitwet, ein charmanter,** agiler, gepflegter Mann, mit Humor und Herz, ehrlich, mit guten Manieren, aufgeschlossen, ich glaube, dass man auch in unserem Alter noch die Chance auf ein neues Glück haben sollte. Was meinen Sie? PV WEL ☎ (01 51) 21 49 62 68

**Brigitte, 78 J.,** warmherzige Witwe, mit gepfl. Erscheinung u. Freude am Leben, mobil u. unabhängig. Gerne koche ich, kümmer mich um Haus u. Garten u. wünsche mir e. lieben Mann bis etwa 85 J., dem ich wieder Freude u. Geborgenheit schenken darf. PV Tel. 0176-3448891

**Maria, 66 Witwe, schlank, gutausg.,** eine hilfsbereite, aktive Frau mit Herz u. Humor, einfühlsam, Autofahrerin, ist lieber zuhause als auf Reisen, hofft auf den Anruf eines lieben Herrn. PV WEL ☎ (01 51) 21 49 62 68

Auf Dich zu treffen wäre schönEr/50/1,88/schl. su. nette schl. Sie für Beziehung☎01631875130

**Gentleman, 50, 1,80, 75,** sucht eine attraktive Frau bis 50J. ☎ 0152/29669072 ER 62/173 su nette Sie für Beziehung gerne auch Polin tel 015254391154

**PRIVATE KLEINANZEIGEN**  
Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Verschiedenes**

**privater Garagenflohmarkt**

kleines, großes, gut erhaltenes aus Kleidung, Haushalt und Garten zu kleinen Preisen sucht neue Eigentümer

**25. Mai 2025, 10 bis 16 Uhr**

Westereschfeld 31, 30926 Seelze OT Lohnde

**Draht- und Holzzäune**  
Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung  
**Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Menschen für Menschen.** Wir planen den Bau einer Siedlung. Familien mit Kindern mit Behinderung, ältere Menschen, Herzmenschen. Haustiere willkommen. Interessiert? 0176/61537470

**Flipperautomat**  
Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 mgm809@gmx.de

**Modellbahner suchen Eisenbahn & Zubehör.** Anlage oder Sammlung. Auch Modellfahrzeuge usw. ☎ 01 75 -7 77 44 99

**Modelleisenbahn**, Ankauf alle Spuren/ ganze Anlagen Tel 0151 17957706

**Swarovski Kristallfiguren** gesucht auch Sammlungen ☎ 0 17 49 09 24 34

**„Damit Bildung begeistert!“**  
www.schulstiftung-ekd.de/spenden/

# ARBEITEN MIT BEDEUTUNG

Bei Abbott tragen Sie maßgeblich dazu bei, das Leben anderer zu verbessern. Gleichzeitig profitieren Sie von hervorragenden Entwicklungsmöglichkeiten, einem umfassenden Leistungspaket, einem dynamischen und hochqualifizierten Team sowie flachen Hierarchien und einer offenen Kommunikationskultur. Wir suchen engagierte Fachkräfte, die eine sinnvolle Tätigkeit anstreben und anderen helfen möchten, ihr Leben positiv zu verändern.

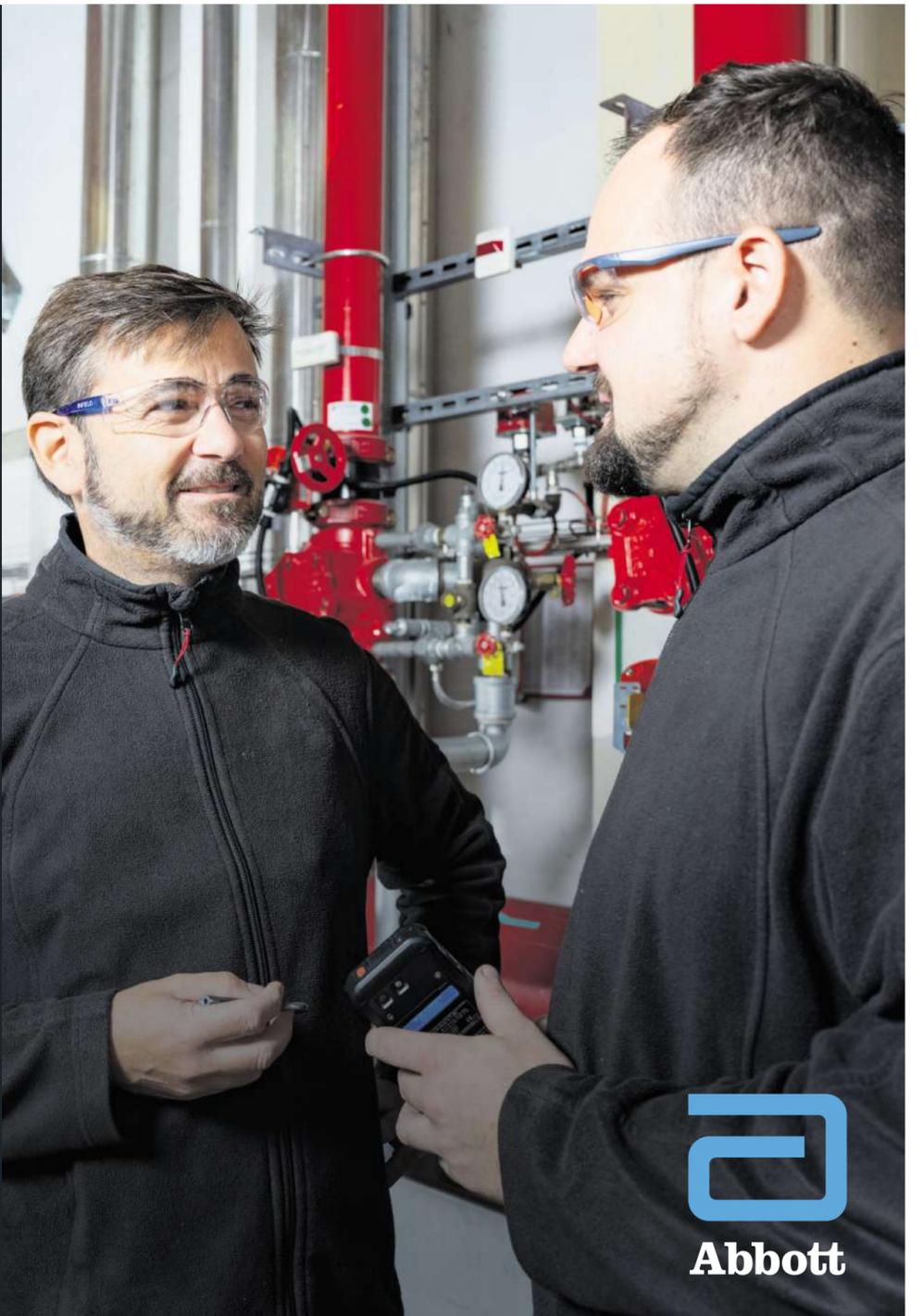
**Position:**  
**Meister Facility/Energie- und Gebäudetechnik**  
Ihre Hauptaufgaben:  
• Betrieb und/ oder Instandhaltung von Dampf-, Rückkühlwasser- und Trinkwasserversorgung, elektrische Energie, Druckluft- und Stickstoffversorgung)  
• Führung des Teams der Facility-Techniker

**Techniker Facility/Energie- und Gebäudetechnik**  
Ihre Hauptaufgaben:  
• Termingerechte Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten an gebäudetechnischen Anlagen  
• Dokumentation der durchgeführten Arbeiten und Erstellung von Wartungsberichten

Werden Sie Teil unseres Teams und gestalten Sie Ihre Karriere mit Abbott.

Lesen Sie mehr über die Stellen auf unserer Webseite!  
<https://abbo.tt/neustadt-jobsite>

Abbott ist ein Arbeitgeber, der Chancengleichheit bietet und Vielfalt am Arbeitsplatz unterstützt.



**Ihre UMSCHAU jetzt auch digital als ePaper auf [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de)!**

Lichtzeichenanlage  
beschädigt

**DEDENSEN.** Zwischen dem 4. und 5. Mai wurde eine Lichtzeichensignalanlage am an der Bundesstraße 441/Bahnhof beschädigt. Unbekannte hatten diverse Kabel aus einem Gehäuse herausgerissen.

Es liegt ein Schaden in Höhe von zirka 500 Euro vor. Wer dazu Hinweise geben kann, wird gebeten, sich mit der Polizei in Seelze unter der Telefonnummer (05137) 8270 in Verbindung zu setzen.

# Vorhang auf für die KunstFestSpiele Herrenhausen 2025

**magaScene** empfiehlt: Die letzte Ausgabe von Intendant **INGO METZMACHER**

**Doris Uhlich** kreiert mit „Habitat“ eine Hymne auf den menschlichen Körper.  
Foto: Theresa Rauter



Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne.“ Wir wissen nicht, ob Ingo Metzmacher sich vor zehn Jahren zum Antritt seiner Intendanz bei den KunstFestSpielen Herrenhausen diesen Vers aus dem „Stufen“-Gedicht von Hermann Hesse als Leitgedanken für seine Erstausgabe auserkoren hat. Unbestritten ist, dass der Festivalchef seit 2016 dieses sperrige Format einem breiten Publikum geöffnet hat. Und so mag man dem gebürtigen Hannoveraner wohlwollend, ganz im Hessischen Sinne nachrufen: „Nur wer bereit zu Aufbruch ist und Reise, mag lähmender Gewöhnung sich entrafen“. Zu vor hat der Intendant gemeinsam mit seinem leitenden Dramaturgen Rainer Hofmann aber ein reichhaltiges und vielseitiges Programm für seine letzte Ausgabe erarbeitet, denn die 16. KunstFestSpiele Herrenhausen bringen vom 22. Mai bis 8. Juni so viele Künstlerinnen und Künstler wie nie zuvor in die Herrenhäuser Gärten.

Insgesamt zeigt das internationale Festival 23 künstlerische Produktionen mit rund 80 Einzelveranstaltungen. Unter den rund 900 Protagonisten sind 2025 auch zahlreiche lokale Mitwirkende: Pianisten, Skateboarderinnen, Chorsänger, Performerinnen und Blaskapellen, die das Festival mitgestalten. Das Programm mit Konzerten, Tanz und Theater, Zirkus, Performances und Installationen rund um und in den berühmten Herrenhäuser Gärten zeigt neue und unbekannte Arbeiten, präsentiert Werke von außergewöhnlichen Künstlerpersönlichkeiten und setzt auf die Neugierde des Publikums. Mit zwei großen Outdoor-Happenings feiert das Festival zudem auf besondere Weise das 350. Jubiläum des Großen Gartens.

Gleich zur Eröffnung am 22. Mai erwartet das Publikum ein ungewöhnliches Konzerterlebnis: In seinem Stück „11.000 Saiten“ versammelt der österreichische Komponist Georg Friedrich Haas nicht weniger als 50 Klaviere in einem großen Kreis. Das Publikum sitzt mittendrin und erlebt in der DHC-Halle „einen Sturm aus den Tiefen des Universums“. Highlights der 18 Festivaltage sind darüber hinaus „Habitat/Herrenhausen“ von der österreichischen Choreografin Doris Uhlich, ein Fest der Körper mit 50 nackten Performern im Großen Garten (24.+25. Mai), und das energiegeladene Stück „Zona Franca“ von der brasilianischen Choreografin Alice Ripoll und ihrer Companhia Sua-ve, die in der Orangerie mit populären brasilianischen Tänzen eine neue Utopie sucht (24.+25. Mai). Das niederländische Schlagwerk-Ensemble HILIT und der bildende Künstler Boris Acket holen für die faszinierende Licht- und Klanginstallation „Sunrise for the sleepers“ gemeinsam den Klang und das Licht der Sonne in die barocke Galerie (28. Mai). Brigitta Muntendorf, die designierte Intendantin der Kunst-

FestSpiele ab 2026, lädt das Publikum mit „ORBIT – A War Series“ in eine eindringliche, immersive 3D-Audio- und Lichtinstallation in die DHC-Halle ein (7. Juni). Und in Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus Hannover e.V. sprechen die Schriftstellerin Mithu Sanyal und der Philosoph und Autor Wolfram Eilenberger am 25. Mai im Arne Jacobsen Foyer zu Tim Etchells Installation „Best of All“: „Leben wir wirklich in der besten aller möglichen Welten?“.

## „KUNSTFESTSPIELE-TAG“

Der „KunstFestSpiele-Tag“ am 1. Juni von 11 bis 21 Uhr lädt auch in diesem Jahr wieder für einen ganzen Tag nach Herrenhausen ein, um mit der Familie, allein oder mit Freunden Zirkus, Akrobatik, Tanz und ein Maschinenwesen zu erleben. Höhepunkt des Tages ist die „Parkmusik für Herrenhausen“ mit einem riesigen Blasorchester, bestehend aus 160 Musikern. Alle Veranstaltungen am KunstFestSpiele Tag sind miteinander kombinierbar, der Preis beträgt jeweils nur 5 Euro pro Veranstaltung. Das Große Finale der Intendanz von Ingo Metzmacher steigt dann am 8. Juni im HCC. Das Konzert im Kuppelsaal trägt den Titel des bekanntesten Werkes von Charles Ives: „The Unanswered Question“. Als besonderer Gast kommt der weltberühmte US-amerikanische Bariton Thomas Hampson nach Hannover. Gemeinsam mit der NDR Radio-philharmonie, dem Hochschulorchester der HMTMH und neun hannoverschen Chören bringt Ingo Metzmacher ein weites Spektrum von Orchesterstücken, Liedern und Chorwerken von Ives zum Klingen.

**Tickets unter**  
[www.kunstfestspiele.de/tickets](http://www.kunstfestspiele.de/tickets)



## Stadtmagazin für Hannover magaScene

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

**Wir schließen unser Küchenstudio.**

**Küchen Klang** **Geschäftsaufgabe ab 13. Juni 2025**  
aus gesundheitlichen Gründen!

**2 Ausstellungsküchen und diverse Elektro-Haushaltsgeräte sowie Küchen-Accessoires deutlich reduziert.**

Geöffnet: Montag – Freitag von 10-13 und 15-18 Uhr  
Seelze/Letter • Klöcknerstraße 2 • 0511 – 48 19 72 72  
[www.kuechenklang.de](http://www.kuechenklang.de)

**XXX Lutz**

**UNSCHLAGBAR!**

DAS GABS NOCH NIE!

2.705,-  
MIT FREUNDSCHAFTSKARTE  
**63% SPAREN**

Nur in haushaltsüblichen Mengen

999,-

XXXX Farbauswahl

Nur am  
Donnerstag 22. Mai  
Freitag 23. Mai  
Samstag 24. Mai

Mindestens **35%** mit Freundschaftskarte  
zusätzlich **20%**

**AUF BOXSPRINGBETTEN**

moderano RAUM FÜR MÖBEL  
Boxspringbett inkl. Bettkasten, Stoffbezug grau, Unterbau Bonellfederkern, Matratzen Taschenfederkern Härtegrad III, inkl. PU-Schaumtopper, Polsterkopfteil inkl. Ziernähten, Füße Kunststoff silberfarbig, Lgf. ca. 180 x 200 cm 19330012/01 2.705,- 999,- \*FK-Preis Gegen Mehrpreis: Beimöbel

ILDE21-5-a Für Druckfehler keine Haftung. Artikel im Online Shop immer zum Freundschaftskartenpreis - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Angebote gültig bis 24.05.2025. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber auf gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis 24.05.2025. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteninhaberinnen und -inhaber. Gültig auf gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Soweit anwendbar. Kombination mit dem 35%-Freundschaftskartenpreis möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis 24.05.2025. Baby-Exklusivmarken: Jimmy Lee, My Baby Lou, Avelia und Pattino. 3) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis“/„Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxxx, Depot, Elle Decoration, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Bei XXXLutz in Blankenburg keine Baby-Artikel platziert, aber bestellbar. Keine Barauszahlung. \*FK-Preis = Freundschaftskartenpreis. Die XXXL Freundschaftskarte erhalten Sie bei Ihrer XXXLutz Fachberatung oder online unter [www.xxxlutz.de/c/freundschaftskarte](http://www.xxxlutz.de/c/freundschaftskarte).

Mein Möbelhaus. [Meinxxxlutz.de](http://Meinxxxlutz.de) **XXX Lutz**

15670301\_002625

## Neue Kindergruppe des DRK

**GARBSEN.** Das Jugendrotkreuz in der Region Hannover erweitert sein Angebot: Am 16. Mai startete in Garbsen eine neue JRK-Gruppe für Kinder. Die Gruppenstunden finden alle 14 Tage freitags von 16.30 bis 18 Uhr im Planetenring 10 statt.

Im Mittelpunkt der Gruppenarbeit stehen spielerisches Lernen rund um Erste Hilfe, das Kennenlernen der Rotkreuz-Grundsätze sowie viele kreative und gemeinschaftliche Aktivitäten. Durch Ausflüge, Bastelaktionen und Wettbewerbe wird

nicht nur das Wissen gefördert – auch Freundschaft, Teamgeist und soziales Miteinander stehen im Fokus.

„Wir möchten Kindern zeigen, wie sie in Notfallsituationen helfen können – und gleichzeitig einen Raum schaffen, in dem sie mit Spaß und Neugier wachsen können“, so das Leitungsteam.

Kinder, die Teil dieser engagierten Gemeinschaft werden möchten, sind willkommen. Anmeldung und Rückfragen sind möglich per E-Mail an: [quad@drk-hannover.de](mailto:quad@drk-hannover.de).